

Международная конференция «Перспективы развития диаспорологии в эпоху глобализации, транснационализма и цифровизации»

стр. 2

...꽃들은 사람들의 온정을 감축하고 그에 감사를 표하듯 아름다운 무지개 색채로 사람들을 기쁘게 한다.

стр. 10

Первый мужчина-медалист по синхронному плаванию

стр. 13

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИЛЬБО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Сканируйте QR-код и переходите на сайт www.koreans.kz



Сканируйте QR-код и переходите в инстаграм «Коре ильбо»

42 (1840) 4 ноября 2022 года

В Ассоциации, как в родной семье



стр. 4

카자흐스탄고려인협회를 방문



стр. 9

Культурные традиции дружбе помогают



стр. 5

ЗЕМЛЯ СЫРА – ЗЕМЛЯ ГЕРОЕВ

Руководство АКК и члены Фонда памяти Хон Бом До побывали в Кызылорде



Два насыщенных дня многочисленная делегация в составе руководства АКК и членов Фонда памяти генерала Хон Бом До провела на славной земле Сыра. Радужный прием организовали активисты Кызылординского областного общественного объединения «Ассоциация корейцев Казахстана» во главе с Еленой Ким.

Константин КИМ, Кызылорда

День памяти славным предкам

Одна из главных целей визита в Казахстан многочисленной делегации членов Фонда памяти генерала Хон Бом До

– выражение благодарности казахстанским властям, а также корейской общественности за организацию передачи праха Хон Бом До Южной Корее. Церемония репатриации прошла в прошлом году, участие в ней принимал Президент Республики Корея Юн Сок Ёль.

Сразу с трапа самолета гости направились на старое кладбище, где прошла памятная церемония у мемориалов великих патриотов Кореи – генерала Хон Бом До и просветителя Ге Бон У. Гости возложили цветы, провели траурный митинг.

стр. 3

알마티에서 제 83회 순국선열의 날 기념식

지난 10월 26일 알마티 한국교육센터 회의실에서 제 83회 순국선열의 날 기념식이 있었다. 이 행사는 자손재단(독립유공자 후손회)의 주최로, 대한민국보훈처와 알마티 대한민국총영사관의 후원하에 진행되었다. 금년도 기념식에는 한국 국회의원, 흥범도 기념사업회 우원식 이사장이 참가하여 자리를 빛내워주셨다.

먼저 귀빈소개가 있었고 박 따찌야나 자손회 회장의 간단한 발언이 끝난뒤에 우원식 이사장께 연권이 제공되었다.

-117년전에 우리가 나라는 잃었지만 광복의 희망은 잃지 않았습니다 - 우원식 이사장이 말했다 - 오늘 세계가 놀라는 대한민국이 있는 것은 독립유공자들의 희생이 있었기 때문이라는것을 우리가 잊지 않습니다. 상해 임시정부 국무총리 이동휘, 러시아지역에서 재무총장의 활동을 한 최재현, 백마를 탄 김경천 장군, 연해주에서 독립운동을 한 황운정 투사, 한글학자 계봉우 및 기타 많은 독립운동가들의 후손들이 살고 있습니다.



стр. 7

Два дня на встречи и диалоги

Два дня в Алматы проходила международная конференция на актуальную тему: «Перспективы развития диаспорологии в эпоху глобализации, транснационализма и цифровизации, которая была посвящена сразу трем юбилейным знаковым событиям: 85-летию проживания корейцев в Казахстане, 90-летию Корейского театра и 30-летию дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Республикой Корея. Итог – более 40 выступлений более чем из 10 стран мира, в числе которых Аргентина, Армения, Италия, Турция, Россия, Германия, Корея, Япония, Узбекистан, Кыргызстан.

Тамара ТИИ

Много выступающих ученых, докторов наук выходили на трибуну со стороны Казахстана. В частности, во второй день мероприятия, которое проходило в театре, выступали журналисты, писатели, блогеры, которые так или иначе освещают в своих работах актуальную тему глобализации. Выступления шли как офлайн, так и онлайн. Все доклады организаторы обещали сразу же после конференции разместить на сайте. Так как за столь короткое время ученые, конечно, не смогли обсудить все волнующие вопросы, все выступления были тезисными, этой возможностью воспользуются многие и даже те, кто не смог присутствовать на этом важном форуме.

Организаторами конференции выступили Институт азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби, Институт культуры зарубежных корейцев Национального университета Кванджу, общественный фонд «Казахстан – Корея», Исследовательский институт «Общественное мнение» при содействии Ассоциации корейцев Казахстана. Бесценным модератором, энтузиастом, чаще всех выходящим к трибуне и к монитору компьютера, где выходили один за другим выступающие онлайн ученые, а также в силу того, что он один из немногих владеет языками, на которых говорит научный мир, и знает лично практически всех участников научной конференции, был в эти дни ученый – постоянный автор публикаций в нашей газете, профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ имени аль-Фараби Герман Николаевич Ким.

Открылась конференция в замечательном актовом зале библиотеки КазНУ. С приветственным словом выступил проректор КазНУ Хайдар Тасибеков. Ведущий вуз страны через год будет отмечать 90-летие и за это время достиг впечатляющих успехов в образовании, развитии науки, подготовке специалистов, что позволило университету войти в топ-200 лучших уни-

верситетов мира. Участников конференции приветствовали вице-президент Ассоциации культурных связей корейцев (Республика Корея) Ким Ён Ми, доктор исторических наук, профессор Национального университета Узбекистана им. Мирзо Улугбека Диларам Ино-

нального центра Андрей Шин, экс-депутат Мажилиса Парламента двух созывов Роман Ким, депутат парламента Южной Кореи У Вон Сик, генеральный консул Республики Корея Пак Нэ Чон, директор общественного фонда «Казахстан-Корея», художественный руководитель



ятова, представитель Центра восточно-европейских и международных исследований Беате Эшмент.

Выступления докладчиков вызвали большой интерес. Только в день начала конференции сайт, где были размещены исследования ученых, посетило более 100 человек. Послушать было интересно всех авторов, так как их выступления базировались на живых исследованиях, которые были проведены благодаря многочисленным поездкам по тем странам мира, объектами исследований которых были те или иные материалы. Живой интерес вызвали выступления Натальи Ем, Дмитрия Мена из Алматы, Ким Хен Джу и других докладчиков, чьи выступления касались проблем исторических и современных процессов диаспоризации, а также участия корейцев в процессе консолидации в Новом Казахстане.

Во второй день конференции перед гостями радушно открыл свои двери Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии. Поприветствовать участников пришли председатель Ассоциации корейцев Казахстана Герман Шин, председатель Алматинского корейского нацио-

Корейского театра Любовь Ни. Председатель академии наук из КазНУ Даулетхан Бутанов вручил удостоверения академиков и нагрудные знаки двум профессорам из Южной Кореи – Ким Ён Ми и председателю Ассоциации по культурному обмену корейцев Чан Док Чун. От Корейского театра гости получили пакеты с памятными подарками.

Несколько выступлений было посвящено истории Корейского театра, его становлению как очага корейской культуры. О театре вспоминали и выступающие из Узбекистана, и те, кому повезло сегодня посетить спектакли корейских мастеров сцены в Алматы. Однако не обошлось и без недопонимания компетентной аудиторией некоторых выступлений. Очень надеюсь на то, что это всего лишь недопонимание. Тогда ждем реакции и разъяснений. Например, доктор исторических наук, уважаемый среди историков и исследователей Казахстана и не только Георгий Кан сделал большой доклад и эмоционально рассказал о «единственном очаге корейской культуры в Казахстане», каковым является сегодня театр, полностью отрицая, что в Казахстане есть еще один очаг культуры (ветераны еще,

кстати, живы и помнят трудные газетные будни, и они счастливы, что их дело продолжается). Присутствующие в зале поначалу решили, что историк несколько запамятовал о том, что газета «Коре ильбо», которая, к гордости нации, на следующий год отмечает свое столетие, все эти годы верно служила и служит своему читателю. Оказалось, нет. Георгий Васильевич считает, что только театр имеет славное настоящее и будущее, каким могут гордиться корейцы, и далее построил свое

ства с коллегами. Как они нужны сегодня! О чем нам сказали и сами участники.

– Я с радостью приняла участие в конференции, – сказала после завершения форума доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник отдела Китая Института востоковедения Российской академии наук Елена Наземцева. – Мне все понравилось: и хорошая организация мероприятия, и плотный график работы. Смешанный формат конференции в режиме офлайн и онлайн позволил познакомиться с ведущими исследованиями и исследователями в области современной диаспорологии, обсудить достижения, выявить проблемы и новые направления в этой области гуманитарного знания, столь актуального в современных политических и геополитических реалиях. К важным научным итогам добавились яркие впечатления от представления старейшего Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии, профессиональные выступления артистов которого вызвали бурю эмоций от красоты танцев и песен, таланта артистов и высочайшего уровня мастерства постановки. Высокий уровень организации конференции, радушие и гостеприимство хозяев, взаимное уважение гостей конференции во время ее работы и роскошных застолий сделали ее незабываемой и яркой страницей в истории современных научных контактов, установление и поддержка которых имеют исключительно важное значение для развития современных международных и межнациональных связей, основанных на уважении традиций, прав и свобод всех участников.

Журналист, писатель, автор известного романа в двух книгах «Кимы. Переселение», выступающий во второй день работы конференции Владимир Наумович Ким (Ёнг Тхек), подарил театру свои книги (кстати, такие подарки сделали многие авторы научных трудов и художественных произведений) и вдохновился другой идеей.

– Хотели бы пригласить артистов театра к себе в гости в Ташкент, но пока, говорят, что они очень заняты. У нас такой зал! Как все это замечательно будет звучать с нашей сцены, я уже очень хорошо себе представляю.

выступление на сравнении, по сути, выполняющих одно дело двух очагов культуры. Это «открытие» доктора исторических наук, автора многих книг и учебников, конечно, мягко говоря, удивило тех, кто любит и знает газету, но нас, журналистов, увыв, было слишком мало на форуме. Более того, не прозвучало ни одного выступления о нашей славной газете, когда выступали журналисты и писатели соседних стран. А жаль... Многочисленные гости из 13 стран ничего, к сожалению, не узнали о том, что даже в Корее есть только одно издание, которому уже есть 100 лет. Что ж, оставим пока открытым вопрос об отношении к газете, пережившей столько событий, даже эпох со своим читателем. Воистину, что имеем – не храним...

В заключение выступлений Корейский театр дал замечательный концерт, который гости оценили бурными аплодисментами. Зритель в этот день был разный и очень благодарный. Многие видели впервые выступление актеров Корейского театра и были очень впечатлены яркостью красок, мастерством артистов и, конечно, национальным колоритом.

Конференция завершилась. Новые встречи, новые знаком-

Земля сыра – земля героев

Руководство АКК и члены Фонда памяти Хон Бом До побывали в Кызылорде

Окончание.

Начало на стр. 1

Выступая перед собравшимися, руководитель Фонда памяти Генерала Хон Бом До депутат Парламента Республики Корея У Вон Сик отметил: – Мы не перестаем выражать благодарность властям Казахстана и нашим соплеменникам здесь за то, что в прошлом году прах великого полководца Хон Бом До был передан Корее и теперь он захоронен на кладбище в городе Тэджоне, где покоятся героические личности нашей страны. Для нас это выдающееся историческое событие, которое, несомненно, является еще и ярким свидетельством дружбы и доверия между казахским и корейским народами. И мы не просто забрали прах нашего героя, а правительство Кореи выдели-



рала. Такое отношение Кореи к своим героям заслуживает огромного уважения.

Отдав дань памяти великим героям, гости отправились в областной Дом дружбы.

Корейскую культуру – в массы

В Доме дружбы дорогих гостей с порога встречали красивые девушки в национальных

Затем в конференц-зале прошла встреча с исполнительной властью и корейской общественностью региона. Модератором выступил заместитель акима Кызылординской области Нурымбет Сактаганов. Началось мероприятие с минуты молчания в память о погибших во время трагедии в районе Итэвон в Сеуле. В ходе теплого, конструктивного диалога речь шла о расширении сотрудничества АКК с местной властью, о новых совместных программах с южнокорейской стороной в аграрной, образовательной, культурной сферах.

У Вон Сик от имени всего южнокорейского народа еще раз выразил благодарность казахстанской стороне за передачу останков генерала Хон Бом До, подчеркнув, что именно благодаря героизму и патриотизму борцов за независимость, сегодня Корея смогла преодолеть все трудности и входит в число самых развитых стран мира, поэтому память о них так важна для корейского народа.

После встречи за круглым столом всех пригласили в зрительный зал, где организаторы представили красочную концертную программу. Перед началом творческой части со словами приветствия выступили почетные гости, поблагодарив Кызылординскую областную АКК за прекрасную организацию мероприятия и пожелав всем хорошего времяпрепровождения.

Концерт начался с церемонии «Трёх столов», таким образом артисты продемонстрировали самобытность корейского народа, почитание национальных обрядов и традиций.

Затем выступили артисты художественной самодеятельности. Красочные номера ансамбля «Алекс», которым руководит Елена Ким, стали основой хореографической части концерта. Порадовали публику вокальные выступления артистов: Александра Шегай, Любови Цзю, Гульжан Конакбаевой, Ольги Хегай, Салтанат Аккуловой. Особого внимания заслужила корейская народная песня в исполнении Полины Юн. Южнокорейские гости были приятно удивлены талантом женщины и после концерта лично с ней познакомились, отметив незаурядные способности.

Знакомство с землей Сыра

На следующий день, 31 октября, прошла встреча с акимом Кызылординской области Нурлыбеком Налибаевым. В ходе разговора Юрий Шин проинформировал, что АКК реализует стратегию «Сильные регионы – сильный центр», в рамках которой проводится работа на местах по поддержке этнокультурных объединений с целью их развития и расширения возможностей по решению не только внутридиспаритетных, но и общегосударственных вопросов.

В свою очередь, У Вон Сик передал главе региона приглашение от губернатора провинции Северная Чолла, отметив, что данная провинция, также, как и Кызылординская область, является аграрной и имеются огромные перспективы для сотрудничества.

Также программа второго дня включала посещение Кызылординского государственного университета имени Коркыт ата, который был создан на базе Дальневосточного корейского института. Делегацию лично встречала ректор университета Бейбиткуль Каримова. В ходе знакомства с вузом гости посетили библиотеку, в которой хранятся редкие книги на корейском языке, привезенные в Казахстан во время депортации. За круглым столом с участием преподавателей и студентов прошла интересная встреча, в ходе которой участники познакомились, поделились мнениями. Обсудили переход в практическое русло сотрудничества между Кызылординским университетом им. Коркыт ата и Сеульским университетом науки и технологий.

Почти перед самым вылетом в Алматы гости побывали в Кызылординской областной универсальной библиотеке им. А. Тажибаева, познакомились с богатым книжным фондом. Как оказалось, библиотека тоже связана с Кореей – здесь работает Центр по преподаванию корейского языка.

Посещение земли Сыра такой представительной делегацией обязательно даст полезные плоды и послужит основой для будущих интересных проектов и инициатив.



ло средства на строительство здесь, в Кызылорде, на месте, где был захоронен Хон Бом До, целого мемориального комплекса в память о нашем славном полководце. Это будет символом общей истории и дружбы между нашими странами.

В свою очередь, председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин сказал:

– Для казахстанских корейцев Кызылординская земля – это особое место, так как именно сюда было депортировано большинство корейцев, а в их числе были и многие борцы за независимость Кореи. В этом году я побывал на национальном кладбище в городе Тэджоне и увидел с какими почестями захоронены герои Кореи. Посетил могилу Хон Бом До, почтил память великого гене-

костюмах под ритмы самульнори. Это был старт Дня корейской культуры, проводимый в рамках 30-летия установления дипломатических отношений между Казахстаном и Кореей, организованный областным корейским этнокультурным объединением при поддержке АКК и Генерального консульства Республики Корея в Казахстане.

Как и полагается по законам казахского гостеприимства, всем посетителям предложили отведать разнообразные национальные блюда за богато накрытым прямо в фойе дастарханом. Также желающие смогли познакомиться с экспонатами корейской культуры и быта и посетить выставку детского рисунка, тематикой которой стала дружба Казахстана и Кореи.



В Ассоциации, как в родной семье

В Петропавловске все и всё навиду. Городок небольшой, открытый, кажется, всем ветрам на свете, улицы – как на ладони предстают перед взорами туристов. Корейцев здесь проживает сравнительно мало. Так мало, что практически все семьи, каждого в отдельности знает один из самых молодых (если не самый молодой!) председателей регионального корейского этнокультурного объединения Алексей Хан. Позвонила ему, чтобы поговорить о делах такой малочисленной организации, а он предложил, как говорится, убить сразу двух зайцев – в ходе беседы познакомиться с его коллегами, которые в непогожий октябрьский день занимаются подготовкой к очередному празднику – Дню Республики. В Доме дружбы и началась наша беседа с очень жизнерадостным и открытым всем национальным культурам, которые только представлены в Петропавловске, Алексеем Евгеньевичем.

Тамара ТИН,
Алматы – Петропавловск
– Алматы

Оказалось, все логично. Мы только зашли к заместителю председателя этнокультурного объединения Ассоциации поляков Валентине Юлюсьевне Кореневой, как с порога услышали:

– Рада вас видеть! Милости просим! Алексей – мой первый друг, и все его здесь любят за отзывчивость. Не устаю благодарить его за спонсорскую помощь. Мы все не имеем никаких средств даже для необходимых поездок. Так вот благодаря этому человеку я смогла съездить на конференцию. И так всегда. Если трудности какие, обращаюсь к Алексею. Всегда выручит.

– Мы здесь все живем дружно. Мне тоже помогают мои соратники из этнических организаций, – как бы в оправдание ответил Алексей.

После знакомства с активными несколькими этническими организациями расспросила у Алексея о том, чем живет сегодня маленький коллектив объединения Hanguq Qazaqstan Северо-Казахстанской области, в котором основных организаторов и энтузиастов всего-то 2-3 человека, да ветераны, которые могут выполнить разовые поручения и то лишь в том случае, если им позволяет здоровье.

– Скажите, Алексей, как такими малыми силами удается представлять корейскую культуру не только у себя в Петропавловске, но и на разных уровнях в республике. Слышала, что ваши корейцы даже недавно в конкурсе К-POP выступили. Знают, силы есть?

– Мы просто все делаем организовано. Помогает мне учительство, которое состоит из двух человек – Евгения Кима и миссионерки из Южной Кореи, которая здесь живет уже больше 20 лет, Пак Сун Хи. На время приехала к нам, а задержалась на всю жизнь. Сейчас ей уже за 60, она гражданка Казахстана, преподает нашим детям корейский язык. И довольно успешно. Есть среди ее учеников даже те, кто уже университеты в Корею окончил. О Сун Хи можно

рассказывать часами. Она – большой энтузиаст своего дела, за эти годы освоила русский язык и поэтому сегодня очень ценный для нас специалист, при этом ни с кого за обучение не берет ни копейки.

По мероприятиям. Да, нам очень не хватает молодых людей



из числа корейцев. Тогда нам на помощь как раз приходят те молодые ребята, которые изучают язык, очень интересуются корейской культурой. Но опять же, мы не участвуем во всевозможных массовках, где нужно лишь постоять. Мы там, где есть истинный интерес к культуре, где публика, которой эти знания необходимы. Что касается работы с ветеранами, я сам занимаюсь всеми мероприятиями, связанными с праздниками, например, с поздравлениями всевозможными, с оказанием помощи. Все это делается в тесной связи с республиканской Ассоциацией корейцев Казахстана.

Что касается участия молодежи в костанайском конкурсе, то это было мое большое удивление. Женя пришел и говорит: «Хотят участвовать». Я ему: «Кто?!» Оказалось, что любители дорам и К-POP объединились в группу, человек 17 постоянно репетируют и в условиях онлайн разучивают танцы. Так что не все поддается четкой организации. Много идет от души, и это только радует.

– Расскажите, как вы стали

председателем такой по своему уникальной этнической организации?

– У меня выбора не было. В 90-е годы был у нас культурный центр, которым руководил мой дядя Феликс Алексеевич Сим. Тогда, на заре возникновения корейского движения, все родственники со-

следнее время моя супруга захотела попробовать себя в ресторанном бизнесе, в Лиге деловых женщин она очень активна. Дети? Я в шутку говорю: сын у меня казах, дочка татарка. Оба еще малыши. Сынишка простой, очень прямолинейный, веселый мальчик, любит спорт и за турниры есть у него уже награды. Дочь себе на уме, все делает в свою пользу, смешливая и смышленная для своих годков. Вот такая у нас казахстанская семья.

– Вы говорите, что есть у вашей организации еще одно направление...

– Знаете, это не направление, а дело чести. Я отслеживаю, как не только живут корейцы нашей области, но и то, в чем они себя проявляют и как. Если негативные случаи, то я стараюсь вмешаться.

– И много таких случаев бывает?

– К счастью, нет, но бывают. И не всегда в этом случае вина самого человека. Тогда юристов помогаю найти и так далее.

– Всем задаю вопрос о языке. Задам его и вам. Как у вас с родным языком?

– Родной язык, как у многих, у меня русский. Дети будут обязательно изучать корейский. А что касается культуры, то мы впитываем все, что есть в Казахстане, и ничем не чураемся. И Масленицу празднуем, и Сольналь, и Хануки, и Пасху. Всех понимаем и всех активно поддерживаем. Не скрою, к языку у меня отношение практическое. Жил одно время в Испании, легко говорил с испанцами, у них язык несложный. Английский у меня со школы очень хороший, те, кто окончил нашу петропавловскую 17-ю школу, легко говорят по-английски. Казахский? Живу в Казахстане – знаю. Когда мне пришлось работать пару лет в Астане, там со мною говорили только по-казахски, и не раз были потом случаи, когда знание языка открывало дорогу, помогало быстрее решить многие жизненные проблемы. Что касается корейского языка. Был однажды в Корею и понял, что объясниться могу спокойно, не пропаду. Так что начальный уровень мне пригодился, но только однажды. А с родной культурой я никогда не расстаюсь, помогает и работа, и общение, да и то, что всегда помню о своих корнях, о том, что во мне течет корейская кровь.

На такой позитивной ноте наш разговор и закончился. А я и для себя сделала открытие – не важно, сколько в организации людей, исповедующих родную культуру. Важно, какого качества эти люди.

бирались то у него дома, то еще у кого-то. Песни пели, играли в хато. И мой дядя предложил «выходить в люди», чтобы организация обрела свое лицо и выполняла свою важную миссию – способствовала развитию корейской культуры в Казахстане. Потом мой папа Хан Евгений Викторович (ныне покойный) взял руководство на себя. Получилось так, что я с младых ногтей у самых ее истоков. Помню и общие со всеми этносами праздники на нашей площади, когда с любопытством детей все без исключения пробовали национальные блюда друг друга, слушали мелодии и восхищались ритмами народных танцев. Потом я активно работал в нашей молодежной организации. Поэтому когда стал председателем, никто в АКК не удивился, и я вошел туда, как в родную семью.

– О семье что расскажете? Чем занимается ваша супруга, дети?

– Супруга замужем за мной, – смеется он. – Она не кореянка, чувашка, хотя там намешано столько кровей и польских, и еврейских – в Казахстане живем. Но вот в по-

Выборы в АКНЦ

27 октября состоялось отчетно-выборное собрание Алматинского корейского национального центра в рамках которого был отработан и решен ряд важных вопросов. На повестке дня были выборы членов правления, Попечительского совета, Совета старейшин и ревизионной комиссии. Один из главных пунктов – переизбрание председателя АКНЦ. В прошлом номере мы освещали данное мероприятие, ниже приводятся более развернутые данные о прошедших выборах.

Ольга КАН

Предшественник нового председателя Бронислав Сергеевич Шин руководил АКНЦ более 20 лет. За этот период он проявил себя как дальновидный руководитель, сумевший наладить работу центра и увеличить число подразделений. Он не просто внедрил принцип преемственности поколений, а сделал это реальным рабочим механизмом. Под председательством Бронислава Сергеевича выросло целое поколение молодых, энергичных людей, которые проявили себя в общественном движении.

Слова благодарности в адрес

Бронислава Сергеевича прозвучали от руководителей всех подразделений АКНЦ, которые отметили, что за время его председательства была выстроена четкая система, и сегодня АКНЦ работает как единый организм.

Заслуги Б. Шина также отметил заведующий секретариатом АНК города Алматы Назар Балгимбаев. Он подчеркнул, что АКНЦ – одно из образцовых этнокультурных объединений:

– В Южной столице находится 35 городских этнокультурных объединений и 10 республиканских штаб-квартир. АКНЦ всегда находится на передовой, выступает в поддержку проводимых реформ

ради сохранения мира и стабильности в стране. Регулярно иницирует и реализовывает новые проекты.

Основным вопросом повестки дня стали выборы руководящих органов АКНЦ. Так были избраны 52 члена правления, 7 членов Совета старейшин и ревизионная комиссия из трёх человек.

В структуре АКНЦ появился новый орган – Попечительский

совет. Путем открытого голосования в его состав избраны: Афанасий Григорьевич Ким, председатель ОФ «Коре Нонн», председатель Совета старейшин АКНЦ; Алексей Тимофеевич Пак, председатель общества «Нондандан»; Римма Ивановна Ким, народная артистка КазССР, руководитель ансамбля «Бидульги»; Григорий Алексеевич Мун, доктор наук, профессор, президент

НТО «Кахак». Председателем Попечительского совета избран Бронислав Сергеевич Шин.

Новым руководителем АКНЦ единогласно был избран Андрей Шин, президент группы компаний «Шин-Лайн». Он, в свою очередь, поблагодарил за оказанное доверие и заверил, что приложит все усилия для дальнейшей стабильной работы центра, используя имеющиеся знания и опыт.



Культурные традиции дружбе помогают

31 октября в Доме ветеранов Костаная прошло необычное мероприятие под названием «Дружба народов Казахстана в зеркале арт-традиций», идея которого принадлежит кандидату философских наук Багьтжан Альшиановой. Целью мероприятия было показать интернациональные особенности Казахстана через призму взаимодействия в различных культурных традициях.

Фёдор МИН,
Костанай

На встречу были приглашены профессор Костанайского государственного университета им. А. Байтурсынова Юрий Бондаренко, Айдар Айтмухамбетов, заведующий отделом литературы Костанайской областной научной

этнокультурных объединений – корейского (Сольналь, праздник урожая), татаро-башкирского (Сабантуй), русского (фестиваль славянской культуры) и немецкого (фестиваль Begeisterung).

Мне было предложено рассказать о значимости юбилейной даты этого года: 85-летия проживания корейцев в

балыкского района Алексей Андреевич Пак, удостоенный звания Героя Труда в 1957 г. за особо выдающиеся успехи в освоении целинных земель, а также директор птицеводческого «Тарановский» Ли Ен-Бем, который в 1973 году добился высоких результатов вверенного ему хозяйства и вывел его в победители Всесоюзного социалистического соревнования. Рассказывая об этих выдающихся людях, я больше всего обращался к молодежи, чтобы у них был пример истинного трудолюбия и патриотизма, честности и благородства в профессии.

Представили других ЭКО также поведали историю проживания своих этносов на костанайской земле, познакомили с культурным наследием.

Дружный фуршет тоже представлял собой выставку традиций, только уже кулинарных: татарский чак-чак, русские куличи, немецкий фруктовый пирог, корейские пегоди (тут мне снова довелось проявить свои способности).

Организаторы проекта вручили каждому из выступавших участников благодарственное письмо. А в итоге получилось очень тёплое, яркое и познавательное для молодого поколения мероприятие, овеянное атмосферой дружбы, добра и доверия, которых, к сожалению, так не хватает сегодня нашему миру.



универсальной библиотеки им. Л. Толстого Алексей Олексюк. Представители татаро-башкирского, русского, немецкого и корейского этнокультурных объединений стали основными участниками мероприятия. А воспитательный момент этого проекта был ориентирован на молодежь, в частности – студентов Костанайского экономического высшего колледжа.

Встреча началась со своеобразного флешмоба и фотообзора мероприятий, проходивших в этом году под эгидой

Казахстане, истории корейцев нашего региона. Также я презентовал на мероприятии книгу московского автора Дмитрия Шина «Советские корейцы Герои Социалистического Труда», где собраны подробные сведения о 206 корейцах, самоотверженно трудившихся в советские годы и получивших высшую трудовую награду СССР – звание Героя Социалистического Труда. В этой книге представлены и наши земляки: директор Кустанайского совхоза Кара-

K-Beauty in Kazakhstan в столице

29 октября в отеле Astana Marriott Hotel прошло мероприятие K-Beauty in Kazakhstan, организованное Культурным центром Посольства Республики Корея. Специальным участником стала популярная корейская бьюти-блогер Мин Кёнха, имеющая более 900 000 подписчиков на своем YouTube-канале.



Само мероприятие состояло из трех сессий, проведенных в 11.00, 14.00 и 17.00. В рамках сессий были представлены корейские бьюти-тренды, информация о базовом уходе за разными типами кожи и демонстрация макияжа по различным тематикам.

Каждая сессия имела свою собственную тему по уходу за кожей и макияжу. Также во всех трех частях были представлены корейские тренды красоты. В частности, в 11.00 проводилось ознакомление с методами базового ухода за жирной кожей и был продемонстрирован корейский естественный макияж. В 14.00 стартовала лекция о способах ухода за сухой кожей, учитывая, что Казахстан отличается сухостью воздуха, а также прошла демонстрация осеннего макияжа. А в 17.00 была проведена презентация об уходе для повышения эластичности кожи, а также представлен макияж для айдалов.

Кроме того, в рамках мероприятия была организована секция «Вопросы и ответы», а также разыграны различные подарки среди участников. Мин Кёнха лично ответила на вопросы и поделилась своими знаниями о корейской красоте. Победители, выбранные по принципу лотереи, в качестве сувениров получили наборы корейской косметики.

– Я была в восторге от того, что смогла узнать о корейских способах нанесения макияжа и методах ухода за различными типами кожи непосредственно от корейского ютубера Мин Кёнха, – делится одна из участниц мероприятия Айгерим. – Поскольку корейская красота K-Beauty уже довольно популярна, я думала, что хорошо знала о ней. Однако сегодняшнее мероприятие помогло мне открыть много нового. Я планирую сделать неожиданное преображение к новогодней вечеринке, воспользовавшись методами, которые сегодня узнала.

В свою очередь, директор Корейского культурного центра Ли Херан поблагодарила всех, кто принял участие в данном мероприятии, и выразила надежду, что полученные знания помогут казахстанцам выглядеть еще ярче.

Уголок Казахстана в центре южнокорейской столицы

На площади рядом с сеульской мэрией прошёл Центрально-азиатский фестиваль культуры, организатором которого выступил секретариат Форума сотрудничества «Корея – Центральная Азия». Мероприятие посвятили 30-летию установления дипломатических отношений Сеула со странами региона.



Посетители площади, где проходил фестиваль, спешили попробовать казахскую кухню и примерить национальную одежду. А для тех, кто незнаком с Казахстаном, транслировали ознакомительные ролики и рассказывали о важных моментах 30-летней истории отношений Астаны и Сеула.

Посетители фестиваля познакомились с казахстанскими достопримечательностями, такими как озеро Кобейтуз, Чарынский каньон и башня Байтерек. И хотя все эти объекты находятся в нескольких тысячах километрах от Сеула, возле каждой из достопримечательностей можно было сфотографироваться.

На фестивале свой талант могли проявить творческие казахстанцы. Экс-солист группы «Алау» Ербол Салыкбаев приехал в Корею вместе с супругой-корейкой и двумя детьми во время пандемии. Здесь он осваивает профессию музыкального продюсера. В свободное от учебы время пишет музыку для казахстанских и зарубежных артистов. На фестивале Ербол исполнил мотивационную песню о Казахстане, которую написал в Корею. Сам Ербол говорит, что здесь он уже начинает реализовывать свой творческий потенциал.

Благодаря фестивалю Ербол и его коллеги стали популярнее в Корею и представили казахскую культуру. За два дня посетили площадь и узнали о Казахстане больше двадцати тысяч жителей Сеула.

КНДР запустила ряд ракет. Ситуация обостряется.

3 ноября Северная Корея запустила три баллистические ракеты в направлении Восточного моря. В свою очередь Сеул незамедлительно отреагировал на действия Пхеньяна.

Как сообщили в Объединённом комитете начальников штабов Вооружённых сил Республики Корея, первая ракета, предположительно межконтинентальная большой дальности, запущена с авиабазы Сунан в окрестностях Пхеньяна примерно в 7.40. Тип ракеты удалось определить по таким характеристикам полёта, как отделение ступеней. Две ракеты, как полагают южнокорейские военные, малой дальности запущены в 8.42 с территории города Кэчхон провинции Пхёнан-Намдо.

Некоторые японские СМИ сообщают, что одна из ракет пролетела над Японией, в связи с чем в префектуре Мияги была объявлена воздушная тревога.

«Южнокорейские военные находятся в состоянии повышенной боевой готовности и совместно с американскими коллегами следят за передвижениями северокорейских войск», – заявил представитель Объединённого комитета начальников штабов.

2 ноября Северная Корея запустила порядка 25 ракет различных типов в направлении Жёлтого и Восточного морей. Кроме того, была обстреляна морская буферная зона в Восточном море. Северная Корея впервые запустила такое количество ракет в течение одного дня. Одновременный запуск ракет нескольких типов затрудняет их обнаружение, отслеживание и перехват.

В свою очередь, Президент Республики Корея Юн Сок Ёль дал указание профильным ведомствам принять жёсткие меры в ответ на пуски Пхеньяном баллистических ракет, одна из которых упала к югу от Северной разграничительной линии. Вы-

ступая 2 ноября на экстренном заседании Совета национальной безопасности, глава государства подчеркнул, что северокорейская ракета пересекла разграничительную линию, которая выполняет функции межкорейской границы, впервые после раздела Кореи. Юн Сок Ёль подчеркнул, что никакие попытки Пхеньяна нанести урон южнокорейскому обществу и союзу Сеула и Вашингтона не увенчаются успехом. Он дал указание военным сохранять повышенную готовность к новым провокациям со стороны Севера. Участники заседания назвали беспрецедентной провокацией запуск Севером баллистической ракеты, упавшей к югу от северной разграничительной линии всего лишь в 57 км к северо-востоку от южнокорейского города Сокчхо. Также было отмечено, что действия Пхеньяна в период национального траура в Южной Корею показывают истинное лицо северокорейского режима, несоответствующее ценностям человечности и гуманизма.



Число погибших в давке в Сеуле возросло до 156 человек

При этом обновленное число пострадавших составляет 151, сообщило министерство внутренних дел и безопасности Южной Кореи. Ранее сообщалось о 155 погибших и 152 пострадавших, из которых 41 был в больнице.

По состоянию на 11.00 (времени Сеула) вторника самая крупная в истории Южной Кореи давка в известном вечеринками в честь Хэллоуина столичном районе Итхэвон привела к гибели как минимум 156 человек, еще 151 пострадал, 40 все еще госпитализированы. Во вторник скончался один из тяжелораненных пациентов, женщина 20-30 лет. Таких пациентов еще 29, поэтому подразумевается, что число жертв может снова вырасти.

Среди погибших 101 женщина, 55 мужчин. По последним данным, среди погибших 26 иностранцев, в том числе гражданка Казахстана Мадина Шерниязова.

26-летняя Мадина была уроженкой Актобе и обучалась в Корею в магистратуре с 2017 года. Девушка окончила школу № 27 города Актобе и факультет востоковедения Казанского федерального университета

по специальности «корейский язык», затем поступила в магистратуру вуза в Сеуле.

Давка в районе Итхэвон началась во время празднования Хэллоуина примерно в 22.20 по местному времени на узких пешеходных улицах. Местные СМИ пишут, что причина



начала давки – появление знаменитости в одном из баров. Другие журналисты предполагают, что люди начали вести

себя неадекватно из-за конфет с наркотиками, которые якобы раздавали в одном из клубов. Также есть версия, что давка произошла из-за столкновения двух разнонаправленных потоков людей.

Кроме того, в социальных сетях распространяется вер-

сия, что давка произошла из-за разлитой на земле жидкости неизвестного происхождения.

Медикам приходилось ре-

анимировать пострадавших прямо на земле на улицах. На месте была констатирована смерть 70 человек. Медикам помогали равнодушные люди.

В связи с трагедией Президент Южной Кореи Юн Сок Ёль объявил национальный траур по 5 ноября. В целом она стала самой крупной по числу жертв для Южной Кореи с 2014 года, тогда в результате крушения парома «Севоль» погибло 304 человека.

После произошедшего в Южной Корею началась проверка безопасности массовых мероприятий, число посетителей которых может превысить 10 тыс. человек в час. Об этом сообщил премьер-министр страны Хан Док Су, выступая 3 ноября на заседании Центрального штаба по противодействию стихийным бедствиям и катастрофам. В ходе проверок внимание будет уделяться таким моментам, как максимально допустимое количество участников мероприя-

тий и меры по рассеиванию скоплений людей после окончания мероприятий. Глава правительства обратился к местным администрациям с просьбой пересмотреть имеющиеся правила безопасности проведения фестивалей, дополнив их в случае необходимости. Хан Док Су заявил, что в связи с трагедией в районе Итхэвон правительство намерено реформировать национальную систему безопасности, разработав план управления крупными скоплениями людей на основе научного анализа. Приведя примеры оказания помощи пострадавшим в результате трагедии в районе Итхэвон простыми гражданами, он отметил рост интереса населения к методам оказания экстренной помощи. В этой связи премьер-министр призвал министерство здравоохранения и социального обеспечения, а также местные администрации разработать новые образовательные программы.

카자흐서, 홍범도 장군 79주기 추모식 거행

국내로 유해 봉환 후 열린 첫 추모식



우원식 홍범도장군기념사업회 이사장과 신유리 카자흐스탄고려인협회장, 최따지아나독립유공자후손회장 등이 지난 30일 홍범도장군의 크즐오르다 묘지에 헌화하고 있다.

몽동동·청산리 대첩의 영웅이자 고려인들의 정신적 지주인 홍범도 장군의 순국 제79주기 추모식이 지난 30일, 장군이 묻혀 있던 카자흐스탄 현지에서 거행됐다.

이번 추모식은 홍 장군의 기일에 즈음해서 매년 열리던 것이었지만 올해는 카자흐스탄 정부와 고려인 동포대표, 한국의 추모사절단 등이 참가한 가운데 홍장군의 유해봉환 후 처음으로 열리는 현지 합동 추모식이었다.

카자흐스탄 항일독립유공자후손회(회장 박 따지아나)가 주관한 이 추모식은 박 따지아나 항일독립유공자후손회 회장, 우원식 (사)여천홍범도장군기념사업회 이사장을 비롯해 항일독립유공자 후손과 신유리 카자흐스탄 고려인협회장 등이 참석한 가운데 진행됐다.

박 따지아나 회장은 추모사를 통해 “카자흐스탄에는 항일독립운동가들의 후손 550명이 살고 있다”면서 “차세대들이 항일독립운동가들의 숭고한 뜻을 계승·발전시킬 수 있도록 하겠다”고 말했다.

우원식 (사)여천홍범도장군기념사업회 이사장은 “홍범도 장군의 귀환 과정에서 애써주신 고려인 동포들께 다시 한번 감사를 드린다”면서 “홍범도 장군의 귀환은 한국과 카자흐스탄을 형제국으로 이어주는 튼튼한 동아줄이 되었다”고 평가했다.

그는 “크즐오르다의 홍장군 묘역은 공원화사업을 통해 빛도 없이 쓰러져간 독립군 무명용사들과 함께 추모할 수 있으면서 더불어 차세대들이 홍장군의 활동을 한눈에 볼 수 있는 공간이 되도록 만들겠다”

고 덧붙였다.

이날 우이사장은 행사도중 이태원참사 희생자 가운데 카자흐스탄 국민도 1명 있다는 사실을 전하면서 “대한민국이 좀더 노력해서 다시는 그런 일이 발생하지 않도록 노력하겠다”고 말했다.

이후 크즐오르다 부지사가 주최한 간담회는 이태원 참사소식을 전하며 희생자들을 위한 애도의 묵념을 한 후 진행됐고, 이어진 ‘한국문화의 날’ 행사는 모국의 추모물결에 동참하는 의미에서 행사를 대폭 축소했다.

우이사장은 다음날 고려인이 세운 원동사범대학을 전신으로 하는 크즐오르다 국립대학을 둘러본 후 크즐오르다 주청사를 방문하여 주지사 면담을 가졌다.

김성욱

알마티에서 제 83회 순국선열의 날 기념식

(제 1면의 계속)

저의 할아버지가 변호사였는데 만주에서 독립운동가들을 지원했습니다. 결국 1938년에 일본간첩으로 몰리어 감옥에도 갇아있었습니다. 그후 2500명의 고려인들과 함께 할아버지의 명예가 회복되었습니다. 저는 고려인의 후손입니다. 고려인으로 정체성을 지켜 온 동포여러분께 무한한 감사를 보냅니다. 특히 오늘 순국선열의 날 기념식에서 연설을 하게 된 것은 큰 영광입니다.

이어서 알마티 한국총영사관 박내천 총영사, 카자흐스탄고려인협회 신 유리 회장, 한인회 강병구 회장의 기념사가 있었다. 그 분



들은 독립투사들이 건국에 한 공로를 지적하고 단 한 분의 독립유공자 후손도 빠짐없이 찾아내도록 노력해야 한다고 말했다. 이괄 독립투사에게 2009년에 건국훈장을 수여할때 대한 결정이 나왔으나 후손을 찾지 못하여 수여하지 못하다가 결국 카자흐스탄에서 확인되어 그의 후손에게 표창이 전달되었다.

이어서 독립투사 후손들에게 선물증정식, 아이들의 그림공물 승리자 들에게 선물전달, 세대별 초불전달식도 있었다. 행사 끝에 모인 사람들에게 2023년도 달력을 선사하였다.

디아스포라 발전문제를 중심으로 한 국제학술회의

지난 10월 28일과 29일 알-파라비 명칭 카자흐국립대에서 <글로벌화, 트랜스 민족주의 및 수자와 시대에 디아스포라학 발전 전망>이란 주제로 국제학술회의가 진행되었다.

알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아 연구소, 국립공주대 재외동포 문화연구소, <카자흐스탄한국사회재단>, <사회어문>연구소가 카자흐스탄고려인협회의 협력하에 상기 국제학술회의를 조직하였다. 이번 국제학술회의는 카자흐스탄에서고려인정주85주년, 고려극장 90주년 및 카자흐스탄공화국과 한국간 수교 30주년에 즈음한 것이다.

과학학술회의에는유럽과 아시아 나라들의 주도적학자 35명이 온-라인과 오프-라인으로 참가하였다. 예를 들어 한국공주대 김영미 교수, 독일 에스멘트 베아테 교수, 카자흐스탄의 라끼세바 보따고스 교수, 러시아의 엘레나 나쎬찌바 교수, 우스베키스탄의 딜라람 이노야또바교수, 라트

비아의 마리야나 스미르노바-세슬라 빈스까야 교수, 아르헨티나의 알론소 이시하라 마리야나 류치야학자, 이탈리아의 지 살보 왈렌티나 교수를 비롯하여 기타 많은 학자들이 온-라인 또는 오프-라인으로 학술회의에 참가하였다. 회의에서 역사학 박사, 카자흐국립대 아시아연구소 소장 김 게르만 니콜라예비치 교수가 사회했다.

과학학술회의에서 심의된 테마도 다양하였다: 예를 들어 <러시아와 사방 과학에서 디아스포라 연구에 대한 이론-방법론적 태도>, <우스베키스탄의 독일디아스포라의 실례에서 정체성 형성과정>, <과거와 현대의 카자흐 디아스포라>, <중국에서 사는 카사인들의 문학-문화 공간>, <러시아에의 한인이주인 적응모델 연구>, <집시 디아스포라의 형성 및 발전> 및 기타 흥미있는 테마들이 있었다.

다음날 고려극장에서 학술회이 계속되었다. <카자흐스탄-한국>사회재단 회장 니 류보워 아브구스또브나,

알마티 한국 총영사관 박내천 총영사, 카자흐스탄고려인협회 신 유리 알마티 시 고려민족 중앙회 신 브로니스라브 세르게예비치, 알마티 시 문화부 대표가 축사를 하고 학술회 사업에 성과를 기원했다.

이 날 제 5색치야에서는 <우토피아와 현실의 거리-조명회와 <꽃피는 땅>의 상관성 (김영미), <한국대학과 CIS 고려인 마을과의 연계 가능성 탐색> (정형근), <리진 시의 문학교육적 가치> (김두열), <고려극장의역사적역할> (강 게오르기), <우스베키스탄고려인들의소인에술단과 직업적극장에술 (김 블라지미르), <우리 말을 예쁘게 담은 우리 노래 <아리랑>의 변화> (유선미) 등 기타 주제도 취급되었다.

저녁에 카자흐스탄고려인협회가 배운 만찬연에서 다들레트 부따노브 부총장은 교육과 과학에 한 공로에 대해 공주대학교 정덕준 문학박사와 김영미 교수께 카자흐스탄국립 과학 아카데미로 선출되었다는 소식을 전



기타 선생들의 창작도 어느 정도 알고 있습니다.

-알마티는 처음입니까?

-이미 몇번 온적이 있습니다. 그전 학술회의에도 참가하고요. 그런데 무엇보다 고려인들이 어려운 역경속에서도 민족의 문화와 전통, 우리 말을 보존하고 있다는데 저는 놀랐습니다. 고려인들이37년도에 겪은 비극에 대해서 한국에서 듣고 보았으며 가슴아프게 받아들였습니다. 제가 한민족 교육원 원장이였기에 고려인들과 종종 직접 만나 편안하게 이야기도 했습니다.

-교수님은 한국시인들 중에서 누구를 좋아하십니까?

-김소월 시인을 좋아하구요, 김소월 시에 대한 논문도 쓴적이 있습니다.

-이번 과학학술 회의에 대해 몇마디 말씀해 주십시오.

-최근에 디아스포라에 대한 문제가 여러 나라에서 자주 오르는 것을 넘두에 둔다면 이번 학술회의가 시기 적절하다고 봅니다. 물론 여러 나라의 디아스포라 문제 연구 학자들을 한 공간 (온-라인, 오프-라인)에 모이기 위해 우선 김 게르만 교수의 수고가 많았습니다. 이번 학술회의에서 학자들이 유익한 것을 많이 얻었다고 봅니다.

-이번에 김교수님이 카자흐스탄 국립 과학아카데미 정회원으로 선출된 소감은?

-이것은 저에게 있어서 큰 영광입니다. 그 기쁨을 말로서 다 표현할 수 없습니다. 이에 보답하여 앞으로 교육사업에 계속 헌신하겠습니다.

-교수님의 취미가 무엇입니까?

-저는 클래식 음악을 좋아하는데요 특히 바흐, 쇼펜, 라흐마니노프가 작곡한 음악을 좋아합니다.

-카자흐스탄국립 과학아카데미 정회원으로 선출된 것을 축하하고요 인터뷰에 시간을 내어 주셔서 감사합니다.

남경숙



모국의 품에 안겼던 7일간

이 세상의 아름다움을 마음껏 느끼려면 한 생을 살아야 할 것이다. 그런데 때로는 한 주일 동안에 보고도 숨이 막힐 정도로 아름다운 명소들을 볼 수 있다.

알마티 노인대학 임원들은 운이 좋아 한국 <사랑>교회의 초청을 받아 10월 19일부터 25일까지 한국을 방문하게 되었다. 방문객들은 교회를 방문한 후에 속초의 설악산을 여행하면서 낙엽의 아름다운 광경을 구경했다. 아무리 좋은 형용어도 이 지방의 화려한 풍경을 전하지 못할 것이다! 자연이 조성했으며 배려깊은 사람들의 손으로 보충된 아름다움은 화면에 나타나는 그림처럼 하나하나 바뀐다. 산의 오솔길에는 다니기 편리하게 돌이 깔렸다. 오솔길을 따라 설악산 봉우리까지 난간이 설치되어 있다.

혹시 이것이 역설같이 들리지만 최초의 장엄성을 그대로 보존한 절벽들도 인간의 배려의 결과이다. 절벽의 기묘한 운곽은 전설을 낳았다. 노인대학 창시자들중 한 분인 김정복선생이 이렇게 이야기 하였다:

<설악산 끝자락의 속초와 고성 의 경계지역에 위치한 울산바위는 수많은 전설과 함께 고성지역에서 바라본 그 경관은 자연의 아름다움과 함께 예술성을 보여주는 기암절벽의 극치를 보여준다. 해발 873미터인 울산바위는 사방이 절벽으로 이루어져 있으며, 둘레가 4미터이고 6개의 봉우리로 이루어졌다.

전설에 따르면 조물주(하나님)가 금강산의 경관을 빼어나게 빚으려고 잘 생긴 바위는 모두 금강산에 모이도록 불렀다. 경상남도 울산에 있던 큰 바위도 그 말을 듣고 금강산의 1만 2천봉에 함께 가고자 길을 떠났으나 워낙 덩치가 크고 몸이 무거워 금강산을 코앞에 둔 미시령 고개에서 잠시 쉬어가고자 앉았다가 설악산에 이르러보니 이미 금강산은 모두 빚어지고 말았다. 울산바위는 그 한많은 사연을 간직한채 고향 울산으로 돌아갈 체면도 없어 설악산 미시령에 그대로 눌러앉고 말았다는 것이다...>

아래로 내려가면 다른 그림이 눈에 안겨온다 - 새파란 풀, 지어 늦가을에도 화려한 색채를 잃지 않은 가지각색의 고운 꽃들...여기에서도 사람들의 배려를 느낄 수 있다. 꽃들은 사람들의 온정을 감축하고 그에 감사를 표하듯 아름다운 무지개 색채로 사람들을 기쁘게 하고 있다. 부드러운 땅에서 <갈증>을 모르고 자라는 꽃들이 어떻게 사람들에게 기쁨을 주지 않을 수 있던 말인가?! 만일 그 꽃들이 큰 꽃병에 옮겨 졌다해도 자라던 땅을 떠났다는 감을 느끼지 않는다. 그것은 꽃들에 이전에 살던 조건을 다 조성하여 주기 때문이다.

관광객들의 편리를 위해 모든 것을 신중히 고려한 것을 보고 놀라지 않을 수 없다 - 걷기에 좀 불편한 오솔길의 일부는 부드럽도



록 돛자리가 깔려 있었다. 우리의 감탄은 끝이 없었다. 하긴 각자가 자기만의 인상을 느꼈을 것이다.

림 리야:

-설악산의 아름다움을 말로 표현할 수 없습니다. 장엄한 바다는 우리를 산책으로 불렀습니다. 발동선을 탄 모험적인 여행은 우리에게 아드레날린을 보충했습니다. 한국은 우리를 계속 놀라게 합니다 - 그리 크지 않은 땅에 관광객들을 위한 공간이 그렇게 넓으니까...

우리는 선박을 타고 한강을 여행하면서 서울의 밤의 아름다운 전경을 보았습니다. 봉사단원들과의 우리 부부의 교제는 예술센터에서 끝났는데 이 곳의 가지각색 물이 뿜는 분수에서는 클래식 음악이 울려나고 있었습니다...

리 워드르:

-우리가 이전에는 꽃이 만발

하고 향기가 뿜는 봄에 한국을 방문했습니다. 그런데 가을의 한국은 제 나름대로 아름답습니다. 설악산은 우리 마음속에 잊을 수 없는 감정을 남겨 놓았습니다. 그 나라에 사는 사람들이 나라의 이미지를 조성하는 것입니다. 우리는 가는 곳곳마다에서 한국인들의 호의감과 친절성을 느꼈습니다. 공원에서 3-4세 또래의 아동 그루빠를 만났는데 그 애들이 낯설은 우리와 절을 꼬박 하였습니 다. 그 때 우리는 한국에서는 이런 예절을 태여날 때부터 받아들인다는 것을 느꼈습니다.

리 마르가리따:

-이번에 한국에서 보낸 날이 저의 기억에 오래 남을 것입니다. <사랑>교회에서 있던 일요일에 배가 나에게 큰 인상을 주었습니다. 수많은 신도들, 교회의 합창단이 부르는 노래, 그루빠가 부

르는 찬송가, 설교가 한 순간에 흘러갔던것 같습니다.

함께 즐거운 시간을 보낸 우리 그루빠에 감사의 말을 하고 싶습니다. 우리가 더욱 더 가까워졌으며 한 가정으로 되었습니다. 그리고 우리 각자에게 배려를 돌려준 교사들에게도 고마운 인사를 전하고 싶습니다.

김 스웨틀라나 니콜라예브나:

-마지막 날에 우리는 김포 시 고촌중학교를 방문했습니다. 알마티 한국교육원 전 원장님 이견호 선생이 이 학교에서 교장의 직책을 맡고 있습니다. 학교 장비가 우리를 놀라게 했습니다. 4층으로 된 학교건물내에는 리프트, 아이들이 무료로 식사하는 식당이 있고 교원실에는 교사마다에 컴퓨터가 있었으며 공작실, 스포츠실, 수영장도 있었습니다. 우리는 이것이 모범학교라고 생

각했는데 알고본즉 이것이 국영 학교의 규격이라고 합니다. 노인과 아이들에게 대하는 것을 보고 그 사회에 대해 판단한다고 한다. 우리는 김포 시 학교에서 아이들을 어떻게 소중히 여기는가를 확인했습니다.

최 율리아와 최 세르게이:

-친애하는 벗들이여, 일주일 동안 훌륭한 휴식의 날을 함께 보내서 감사합니다. 여러분은 제 각기 성격이 다르고 음식에 대한 요구도 다르지만 잊을 수 없는 휴식의 분위기를 조성했습니다. 우리 교사들이 조직한 상봉, 회담이 없이는 우리의 여행이 그런 효과가 없었을 것입니다. 무슨 일이던 지 흥잡을데 없이 조직하는 것은 직업적 능력입니다. 그런 경우에 우리는 좋은 기분과 큰 인상을 받게 되는 것입니다.

조 엘리사베헤:

-김포 시 고촌중학교에서는 모든 것이 장애자 학생 두 명을 위한 배려로 충만되었습니다. 그들을 위한 반이 따로 있고 교사들이 그 애들을 개별적으로 교육합니다. 음악을 배우는 방도 있습니다. 한국에서는 모든 것이 사람들을 위해 신중히 고려되었습니다. 조성효 선생님은 거리에 있는 우산을 우리에게 보여주면서 비가 올 때는 비를 맞지 않도록 쓰고 더운 날에는 해벌을 막는다고 합니다. 사람들에게 대한 얼마나 깊은 배려인가! 이번 여행이 우리 각자의 기억속에 영원히 남을 것입니다!

* * *

그런데 노인대학 이영우 교장선생님과 그의 부인 조성효 선생님이 꼼꼼히 고려하여 작성한 프로그램이 아니었다면 이번 여행이 그렇게 인상깊지 않았을 것이다.

또 한가지 지적하고 싶은 것은 사람이 함께 길을 떠나와야 서로 더 잘 이해하게 된다고 한다. 우리 각자의 성격이나 생활상 원칙이 서로 다르다. 때문에 분위기가 온화하려면 상호이해, 때로는 행동에서나 말할 때 조심성, 특별한 절도가 필요하다. 한마디로 말해서 호흡이 맞아야 한다는 말이다. 전 여행기간에 12명으로 이루어진 우리 그루빠에서는 바로 이런 분위기가 떠올랐다.

이영우 교장선생님이 상시적으로 연락을 하던 한국측 조직자들과 스폰서들에게도 감사의 말을 전하고 싶다. 그리고 머물렀던 켄싱턴 호텔의 안락한 호실에 모든 시설이 갖추어졌으며 아침식사에 여러가지 맛있는 요리를 장만해 준 친절환 호텔 직원들에게도 감사를 표한다.

이번에 함께 여행을 한 노인대학 임원 각자에게 감사를 표하며 앞으로 또 이런 여행을 할 기회가 있기를 기대하는 바이다.

김 스웨틀라나 니콜라예브나



운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년)에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 직원들의 약력을 계속 게재한다.

김 마트웨이 짜모페예비치

<레닌기치>신문 기자, 서한부 부장 (1957-1960).

베리아마리에변강 올긴스끼 군 노보리도브스크 읍 따우데미 촌에서 1901년에 태어났다. 블라디보스톡 시에서 러시아 학교 6학년을 필했다.

원동에서 국내전쟁에 참가하였다. 흥후즈들로부터 따우데미를 방어하는 전쟁에 참가하여 적극적으로 활동했다. 1920-1921년에 아무르 주 스워보드니 시 조선 빠르썬산 연합부대 공청동맹 군위원회 부위원장이었다. 스워보드니 시에서 1920년에 러시아공산당에 입당했다. 역시 1920년에 조선공산주의 청년동맹 책임비서로도 사임하였다.

1921년 4월부터 10월까지 크라스노야르스크, 옴스크, 노보-니콜라예스크, 예카제린부르크, 삿페리에서 조선 빠르썬산 부대에 지원병들을 모집하는 국제공산주의 원동서기국 전권대표였다. 또한 1921년에 이르콧스크 시에서 조선로동자동맹 책임비서의 직책도 차지하였다. 1921-1922년에 원동인민 (이르콧스크-모스크바) 제 1차 대회에 참가했다.

같은 해에 교육하기 위해 모스크바로 파견되었다. 1922년에 원동근로자 공산주의 대학 강사 강습을 졸업하고 2년후에 대학연구원에 입학했다. 김 마트웨이는 동시에 모스크바종합대학 경제학부 사회학과에서 공부했다. 그는 1924-1927년에 블라디보스톡시 조선소베트 당학교에서 정치경제학을 가르치면서 학부

장의 일도 겸했다. 1927-1929년에는 원동변강 전소련방 공산당 스투렌스키 구위원회 문화 및 선전부 부장으로 근무했다. 1929-1936년에 부랴트-몽고 소비에트 사회주의 자치공화국 웨르흐네우진스크 (1934년부터 울란-우데)에서 정치경제학 교사로, 소비에트당학교 학부장으로 일했으며 부랴트-몽고 고등공산주의 농업학 교에서 교사로, 정치경제학 학과장으로 근무했다. 마트웨이 짜모페예비치는 울란-우데 시당위원회 상임위원회 위원으로, 부랴트-몽고 주당위원회 위원으로 여러번 선거되었다. 1931-1936년에 그는 전소련방 부랴트-몽고 위원회 기관지인 <레닌 삼> (레닌의 길) 편집위원회의 성원으로 들어갔다.

김 마트웨이 짜모페예비치는 반소활동을 했다는 기소를 받아 1936년 2월에 내무인민 위원부에 체포되어 심리중에 1937년 1월까지 이르콧스크 감옥에 갇혀있었다. 다음 미결구류 기간을 계산하여 석방되었다.

1936-1938년에 모스크바 주 예고리옌스크 생산공비나트에서 경제사로, 부서장으로 일했다.

1938년 3월에 내무인민위원회는 김 마트웨이를 그의 동생 김 그리고리와 함께 다시 체포하였다. 두 형제가 감금형을 받았다. 그들은 1938년 9월에 원동으로 호송되었는데 오시프 만델스탐 시인 (1891-1938)과 함께 차를 타고 갔다. 김 마트웨이는 1947년까지 동북 로동교회소 (골리마, 마가단 주)에 감금되어 있었다. 석방된 후에 우스베키스탄으로 갔다.

1947-1949년에 그는 타스켄트 주 치나스 구역 브레브스까야 역 (1963년부터 알마사르)에 있는 축산골호스 우유 페르마 중학교에서 교사로 일했다.

1949년 12월에 김 마트웨이가 내무인민 위원부에 의해 세번째 체포되었다. 그는 간첩행위를 했다는 기소를 받아 타스켄트 감옥에서 7개월동안 심리중에 있었다. 그후 크

라스노야르스크 변강 우스찌-에니세이스끼 구역 보론썬보 부락에서 유형살이를 하였다. 그 곳에서 1956년까지 어로협동조합 창고주임으로 일했다. 1956년 9월 21일에 사바이깔스크군군 군사재판에 의해 그의 명예가 회복되었다.

1956-1966년에 크슬오르다에서 거주했다. 1957-1960년에 <레닌기치>신문사에서 기자로, 서한부 부장으로 근무했다. 1963-1964년에 카자흐 맹아협회 (크슬오르다) 학생생산 기업소 부지배인으로 근무했다. 1966년에 크라스노다르 시로 이주하여 1973년까지 그 곳에서 살았다. 1973년에 모스크바주 뷔스킨스끼 구역에 이주하여 갔다. 1974-1983년에는 모스크바에서 살았다.

김 마트웨이 짜모페예비치는 러시아어로 된 칼 맑스의 책 <자본>을 생략하여 조선어로 번역한 첫 필자이다. 그는 <원동에서 소비에트주권 (1918-1922)을 위한 투쟁에 참가한 조선 국제주의자들>이란 책을 20여년을 썼다. 이것은 뿌리모리에에서 항일투쟁에 참가한 조선인들에 대한 첫 악전으로 되었는데 그중 많은 사람들을 마트웨이 짜모페예비치가 직접 알고 있었다. 1990년에 이 책이 한국어로 번역되어 한국에서 발행되었다.

김 마트웨이 짜모페예비치는 <로동적기훈장> (1967), <소련공산당원회의 입당 50주년> (1982년) 휘장으로 표창되었다. 연맹급 개별년금생이다.

김 마트웨이 짜모페예비치는 1983년 8월에 모스크바에서 사망했다.

근거자료:
로런 국립문서보관소. 폰드 10249. 목록 8, 공문서 8348. 소련 개별년금생 엠.페.마트웨이의 인사기록부(1977).

로런 국립문서보관소. 폰드. P-8131. 목록 31. 공문서 5177. 엠.페.김의 인사기록부



(1939-1940). 러시아 사회정치사 국립문서 보관소. 폰드 495. 목록 228. 공문서 197.엠.페.김의 인사기록부

저작:
Г А X K 폰드 442. 목록 2. 공문서 273. 김 마트웨이 짜모페예비치가 작성하여 문서보관소에 전해준 <원동에서 소비에트주권을 위한 투쟁에 적극적으로 참가한 조선인들에 대한 약력>.

김 엠.페. 원동에서 소비에트주권을 위한 투쟁에 참가한 조선국제주의자들 (1918-1922). 엠., 1979.

서적:
네를레르 베.엠. 오시프 만델스탐과 그와 함께 감금되어 있던 수인들 엠., 2015.

1934-1938년도에 소련에서 정치탄압 희생자들인 고려인들/프로젝트 저자와 편찬인들: 에스.구-제가이, 웨.데.김. 7권. 엠., 2006.

교육

나의 승리와 미래의 목적

타자베코바 굴미라 (극동학과 수석교원)

알-파라비 명칭 카자흐국립대 극동학과는 한국학과 일본학 분야의 인재들을 양성하는 카자흐스탄의 주도적 센터로 되었다. 과학-교육 인재들의 높은 실력은 극동학과 졸업생들에 대한 수요를 높인다. 금년은 내가



극동학과 연구원을 졸업한지 15년이 되었다. 나는 이학과 졸업생으로서 큰 긍지감을 느낀다.

나는 어릴때부터 여행을 많이 하기를 꿈꾸었기에 학교에서 영어를 열심히 배웠다. 언어를 배우는 것이 마음에 들었기에 카자흐국립대에 입학하기로 했다. 2003년에 예엔페를 성과적으로 치르고 본 학과 그란트에 입학했다. 대학에 입학한 것은 나에게 있어서 직업적 발전의 출발점으로 되었다. 나는 일어를 배우기 시작했으며 동방의 문화와 언어를 연구했다. 나의 앞에는 새로운 가능성이 많이 열렸다. 나는 최우등 성적으로 공부하는 학생들을 위해 오사카 시 국제일본재단이 조직한 연수를 경과하였다. 나는 2005년에 모스크바에서 진행된 CIS나라 일어응변술 쿵쿨에서 수상자리를 차지했다.

나는 대학에서 공부하는 동안에 교사의 직업이 마음에 든다는 것을 이해했으며 카자흐국립대의 나의 정든 학과에서 일하는 것이 꿈이었다. 때문에 대학원에서 학업을 성과적으로 끝내고 석사원에 입학하여 최우등

성적으로 학업을 끝냈다. 석사원에서 공부한 후에 저의 생활에는 발전을 위한 새로운 전망이 생겼다. 예를 들어 2008년에 일어로 쓰는 국제에세이 쿵쿨에서 승리하여 일본의 나가사키, 사포로, 동경으로 연수를 갈 수 있게 되었다. 2009년에는 오사카 시에서 외국 연구생과 석사생을 위한 연구연수를 하였다. 그 외에 석사원에서 공부할 때 일어지식을 확정하는 국제시험 (해마다 진행되는) (Japanese language proficiency test)을 치르고 일어소유 제 1급 (가장 높은 급) 사르찌피케트를받았다.

현재 저의 오랜 꿈이 실현되었다. 나는 카자흐국립대 극동학 학과에서 상급교사로 근무하고 있다. 경험 있는 엠 나탈리아 보리소브나가 지도하는 우리 집단은 화목하다. 우리 학과에서 두가지 언어 즉 한국어와 일어를 가르친다. 카자흐스탄교사들과 함께 한국과 일본에서 온 교사들도 일하고 있다. 직업에 대한 그들의 책임적 태도, 그들의 새로운 아이디어가 나의 마음에 든다. 우리에게는그분들에게서 배울것이 많다. 예하면 한국학부 교사들은 해마다 각종 올림피아다, 한국어와 역사에 관한 쿵쿨을 진행하며 한국문화와 연관된 명절과 행사를 조직한다. 학과 교사들의 주의깊은 배려이 의해 해마다 우수한 학생들이 한국과 일본으로 유학을 간다. 졸업생들은 대학을 필한후에 대사관 한국 및 일본 회사, 교육기관의 좋은 일자리에 취직된다.

극동학과에서 교사로 근무하는 나는 자기 사업의 질적 실행에 대한 큰 책임감을 느낀다. 때문에 부단히 배우며 자격을 높이기 위해 여러가지 트레닝과 강습을 다닌다. 나는 금년에 또 일어지식 시험을 치르어 N1 (가장 높은 수준)서르찌피케트를 받았다. 자기의 직업적 지식을 계속 발전시키는 것이 저에게 아주 중요하다.

극동학과는 나의 생활에서 여러 곳에 문을 열어주었다. 나는 드문 직업을 소유했고 여러 나라에 다녀왔으며 가장 중요한 것은 마음에 드는 일을 지금 하고 있는 것이다. 나는 우리를 가르쳤으며 우리를 믿고 계속 발전할 동기를 준 우리 교사님들에게 깊은 감사를 표하는 바이다. 이제는 우리가 자기의 경험과 얻은 지식을 다른 젊은이들에게 전해준다. 이와 관련하여 자신의 방법론을 가지고 온-라인으로 일어강습을 조직하는 것이 나의 목적인데 이것은 언어를 쉽게, 속히 배울 수 있는 길을 열어준다. 저의 이런 사업이 기타 사람들이 새로운 지식을 쉽게소유하는데 도움이 되리라고 믿는다. 이렇게 함으로서 내가 사회에 이익을 가져오며 나라의 교육발전에 자기의 기여를 하고 싶다.

카자흐스탄고려인협회를 방문

지난 화요일 한국<상상>출판 그룹 김재문 대표가 카자흐스탄 고려인협회와 <고려일보>를 방문했다. 김대표는 내년에 창간100주년을 맞이하게 될 <고려일보>에 관심을 돌렸다. <고려일보> 김콘스탄틴 총주필이 신문의 역사를 간단히 이야기 했다. 우리는 김대표와 잠깐 인터뷰를 할 시간을 얻었다.

-김대표님 이번에 알마티에 오시게 된 동기에 대해 이야기 해 주십시오.

-예, 저는 <글로벌화, 트랜스민족주의, 수자화 시대에 디아스포라학 발전전망>이란 주제로 재외한인문화연구소, 고려극장, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아 연구소가 공동주최한 국제 학술 회의에 참가하기 위해 이번에 알마티에 왔습니다.

-김대표가 운영하시는 출판그룹이 왜 <상상>이라고 칭합니까?

-어떤 일이나 우선 상상해야 이루어진다고 봅니다. 청소년들에게 그런 상상력을 키우는 것이 중요하다고 생각합니다. 그래서 책 발행에서도 그런 방향으로 노력하고 있습니다.

2010년에 설립된 출판그룹 <상상>은 <상상동시집>시리즈뿐만 아니라 시, 소설 등 다양한 분야의 문학작품을 출간하고 있습니다. 특히 연해주 독립운동가의 대부인 최재형 선생의 아들과 딸의 육필원고를 책으로 엮은 <나의 아버지 최재형>을 펴내기도 했습니다. 그리고 고려인 대표작가인 박 미하일의 소설 <헬렌의 시간>, <사과가 있는 풍경>, <밤은 태양이다>도 우리 출판그룹<상상>에서 펴낸 책들입니다.

-최근에는 어떤 책을 발행하고 있습니까?

-최근에는출판사에서 현대시의 거장 최승호 시인이 어린이를 위해 쓴 동시집을 펴냈습니다. 이것은 재미있는 도시와 한글그림이 만난 동시집입니다. 한글의 자음, 모음, 문장이 신기한 그림으로 변하는 시인의 <한글그림>은 아이들의 상상력을 흔들여 놓을 것입니다.

김재문 대표는 중국 하얼빈의 <송화강>잡지사와 함께 <상상문학상>을 제정하여 매년 한글로 쓴 시 작품을 대상으로 최고의 시를 선정하여 문학상을 시상하고 있다.

김재문 대표는 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아학 연구소 연구교수로 위촉되었다.



본사기자

캠퍼스에 펼쳐진 학생들의 “솜씨” 전시회



타스데미로바 굴샤라(카자흐국립대 예비학부 부교수)
세릭바예바 자리빠(카자흐국립대 한국학과 수석교원)

따뜻한 가을햇살이 포근하게 비추는 지난 10월 하순 주말에 알-파라비 카자흐국립대 캠퍼스에서는 의미있는 다채로운 행사가 펼쳐졌다. “공화국의 날”을 기념하는 다양한 행사가 시간을 조금 앞당겨 참가자들의 관심 속에 개최된 것이다. 이 날 캠퍼스 도처에서는 “달마르” 대학생 웅변대회와 미술 전시회, 스타트업 코너, 교직원 체스대회, 카자흐 전통 놀이 ‘토그즈 쿠말락 대회’, 디자인 전공 학생들의 디자인 전시회, 카자흐 전통씨름, 도서 전시회, 수공예 전시회, 각 나라의 문화 코너 등과 같은 다양한 행사가 펼쳐졌다. 또한 전통 수예를 보급하고 각국의 문화를 소개할 목적으로 기타 여러 공연들도 행해졌다. 또한 대학 교직원들과 학생들이 다양한 식품과 과일을 할인된 가격에 구입할 수 있는 “황금가을”이라는 식품전도 개최되었다.

이 날 기념 행사에 카자흐국립대 각 학부의 많은 교수진과 재학생들이 참가하였다. 많은 행사를 가운데 유독 주목을 많이 받은 행사가 있었다. 바로 예비학부(주로 외국학생들이 언어를 배우는 학부)의 “자스 세베르” 동아리가 ‘스타트업’ 프로그램으로 선보인, “수공예 - 신비스러운 예술”이라는 주제의 수공예 전시회였다. 이번에 개최된 수공예 전시회의 목적은 대학생 젊은이들에게 뜨개질 작품도 소개하고, 또 수공예 자체를 보급하는 데에도 있었다. 수공예 전시회는 현장에 참석한 많은 사람들의 특별한 관심을 받았는데, 작품으로 전시된 품목마다 젊은 관람객들의 시선을 사로 잡았고, 수공예품에 대한 관심을 더욱 불러 일으키는데 충분했다.

전시되는 수공예 작품들은 손으로 뜨개질한 스마일리 형태의 장난감과 어린 소녀용 드레스, 가방, 베개 커버, 슬리퍼 등이었다. 전시회를 찾은 관람객들은 “자스 세베르” 동아리에서 만든 작품들에 관심을 나타냈는데, 수공예를 배우고 싶어하는 마음과 더불어 수공예 제작 방식에 대해서 많은 질문들을 던졌고, 적지 않은 작품들을 구매하기도 했다. 동아리 운영자들 또한 수공예 작품에 대해 설명하며 이러한 전시가 계속되었으면 하는 바램을 밝혔다. 알-파라비 카자흐국립대학교 투이메바예프 총장 또한 관람객들의 가장 많은 인기를 얻은 “Food and Art First” 전시 코너를 방문했다. 그 또한 예비학부의 “자스 세베르” 동아리의 수공예 작품들에 큰 관심을 보였고, 해외에서 온 유학생들에게 성공을 기원하며 단체로 기념사진을 찍었다.

카자흐스탄 ‘공화국의 날’은 1990년 10월 25일 제정된 국경일이다. 30여 년 전에 당시 카자흐사회주의공화국 최고회의 결정으로 국가주권에 관한 선언이 공표가 되었는데, 이로써 독립국가로서의 카자흐스탄의 정치-법적 기초가 마련되었고, 이후 독립선언으로 이어지게 되었다. 따라서 ‘공화국의 날’은 카자흐스탄 국민들에게 가장 의미있는 국경일 중의 하나로 기념되고 있는 것이다. 성스러운 국경일에 맞추어 진행된 다채로운 캠퍼스 행사는 지난 2년 동안 펜데믹에 갇혀있던 우리의 마음에 큰 활기를 불어넣어 주었다. 명년에도 이런 행사가 또 개최되기를 기대하며, 카자흐스탄 모든 국민들에게 큰 기쁨과 미래에 대한 큰 기대감을 느껴보는 국경일 시간들이 되기를 바란다.

피겨 김민채, 데니스 텐 메모리얼 여자싱글 우승



피겨 스케이팅 여자 싱글 김민채(16·서울 신정고)가 피겨 챌린저 시리즈 대회에서 대역전극을 벌이며 우승했다.

김민채는 28일 카자흐스탄 알마티에서 열린 2022 국제빙상연맹(ISU) 피겨 챌린저 시리즈 데니스 텐 메모리얼 대회에서 우승을 차지했다. 김민채가 ISU 공식대회에서 우승한 것은 이번이 처음이다.

김민채는 전날 여자 싱글 중목 쇼트프로그램에서 41.05점으로 출전 선수 12명 중 7위에 그쳤지만 프리스케이팅에서 대역전극을 벌였다.

김민채는 이날 프리스케이팅에서 기술점수(TES) 63.46, 예술점수(PCS) 54.33로 117.79점으로 쇼트프로그램을 합해 최종 총점 158.84점을 획득하며 1위를 차지했다.

2위인 카자흐스탄 안나 레프코베츠(145.43점)와의 점수 차는 13.41점이다. 레프코베츠는 전날 쇼트프로그램에서 54.16점으로 1위에 오른 바 있다.

크즐오르다국립대에 한국이 지원하는 IT관련 학과 신설

고려인이 세운 원동사범대학을 전신으로 하는 크즐오르다 국립대학에 홍범도 장군의 이름을 딴 IT 관련 학과가 신설된다.

우원식 홍범도장군기념사업회 이사장과 관계자들은 31일, 크즐오르다 국립대학을 방문하여 이 대학내에 컴퓨터 공학과, 소프트웨어학과, 정보보안학과 등 IT 관련 3개 학과를 신설하는 것을 내용으로 하는 한국정부의 지원계획을 발표했다.

우 이사장은 베비트쿨 하눔 총장과의 만남에서 “작년 홍범도장군 유해봉환 과정에서 고려인이 세운 원동사범대학을 전신으로 하는 이 대학에 홍범도 장군의 이름을 딴 센터를 만들어 보자는 논의를 한 지 1년만인 올해 이렇게 첫발을 내딛을 수 있게 되어 무척 기쁘다”면서 “양국 수교 30주년, 고려인 강제이주 85주년인 올해부터 향후 7년 동안 지원을 한 뒤 향후 추가 발전방향을 모색해 보겠다”고 말했다.

이 프로젝트를 주도적으로 해나갈 한국의 대학으로는 서울과학기술대학이 선정되어 IT관련 신설학과 개설과 운영에 나서게 된다. 뿐만 아니라 이 대학과 교환학생, 상호학점인정 등의 교류프로그램을 가동해 나갈 예정이다.

크즐오르다 국립대학은 1935년에 첫 졸업생으로 17명을 배출한 원동고려사범대학이 1937년 가을에 고려인들이 스탈린의 강제이주 명령으로 카자흐공화국 크즐오르다로 이동한 뒤, 1938년에 크즐오르다사범대학으로 이름이 바뀌어 오늘에 이르고 있다.

이곳에는 연해주에서 가져온 한글과 한문으로 적혀 있는 고서들이 있고, 한국어과가 잘 운영되고 있다. 현재에는 한국국립국제교육원에서 파견된 2명의 한국어교수가 한국어수업을 진행하고 있다.

카자흐스탄 국립의료기관, 양산부산대병원과 의료협력 MOU체결

카자흐스탄 국립의료기관들이 양산부산대병원과 향후 보건의료 분야에서 지속적인 협력을 위한 양해각서(MOU)를 체결했다고 27일 밝혔다.

이번 협약식은 각 기관의 주요 보직자들이 참석한 가운데 카자흐스탄 아스타나에 있는 국립연구암센터(National Research Oncology Center)와 알마티에 있는 국립의과대학 부속병원(Interna Clinic)에서 각각 진행됐다.

주요 협약내용으로 의료진 교육과 연수, 현지 환자에 대한 자문 및 의뢰 그리고 공동연구 및 학술활동 지원 등 양 병원 간 상호협력체계를 구축하기로 했다.

이번 협약체결에 따라 양산부산대병원의 의학과 기초과학을 접목한 융합과학기술을 토대로 카자흐스탄의 보건의료시스템에 이바지할 것으로 기대된다. 더불어 기관 간 꾸준한 의료 교류를 통해 양국의 의학 발전방안도 모색할 계획이다.

한편 양산부산대병원은 한국보건산업진흥원(KHIDI)에서 주관하는 ‘2022년 ICT기반 의료시스템 해외 진출 시범사업 운영’을 통해 아스타나와 알마티 지역 거점협력병원과 ‘A.I.기반 캡슐내시경 원격관독시스템’을 ㈜캡토스와 공동수행 중이다.

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

‘가짜뉴스’는 범죄입니다

양의 가면을 뒤집어써도 늑대는 늑대일 뿐입니다.
뉴스의 형식을 빌려 허위사실을 의도적으로 유포하는
가짜뉴스는 ‘명백한 범죄’입니다.



Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

В 1933-1937 гг. – переводчик корейской газеты «По ленинскому пути» Хасанского райкома ВКП(б) в г. Краскино.

Осенью 1937 г. депортирован в Узбекистан. В 1937-1940 гг. преподавал в с. Домачи Калининского района Ташкентской области. В 1938-1941 гг. проходил обучение в Ташкентском заочном педагогическом институте. В 1940-1943 гг. был завучем, а затем директором средней школы в с. Новый Чиназ Ташкентской области. В 1943-1945 гг. работал культурником в колхозе «Новый путь» Верхне-Чирчикского района.

В августе 1945 г. был призван в ряды Красной Армии и направлен в Северную Корею. В 1945-1949 гг. служил в политотделе 40-й стрелковой дивизии 25-й армии Приморского военного округа и работал инструктором-литератором в редакции газеты «Чосон синмун», издававшейся для корейского населения. Член ВКП(б) с 1947 г. В 1949-1950 гг. был заведующим бюро переводчиков редакции газеты «Советский вестник» (орган Всесоюзного общества культурных связей с заграницей – ВОКСа). В годы Корейской войны, с 1950 г. по 1953 г. работал драгоманом Посольства СССР в КНДР.

В совершенстве владел корейским, китайским и японским языками. В 1954 г. был направлен в г. Москву на переводческую работу. В 1954-1957 гг. – переводчик высшей категории Издательства литературы на иностранных языках. В

1957 г. окончил Вечерний университет марксизма-ленинизма при МГК КПСС. В 1957-1958 гг. – переводчик субтитровой мастерской по кинофильмам Министерства культуры РСФСР. В 1958-1960 гг. работал переводчиком в Высшей партийной школе при ЦК КПСС, которую заочно окончил в 1964 г. В 1962-1965 гг. – младший научный сотрудник Института народов Азии АН СССР. В качестве переводчика присутствовал на XXI, XXII и XXIII съездах КПСС, XIII Всесоюзном съезде профсоюзов, Московском международном совещании представителей коммунистических и рабочих партий (1960).

В 1965 г. был направлен в редакцию газеты «Ленин кичи», где работал старшим литературным сотрудником (1965-1969), завотделом литературы и искусства (1969-1971), заместителем главного редактора Сон Дин Фа (1971-1976). В 1968-1969 гг. опубликовал на страницах издания документальный роман о Хон Бом До. В 1976-2000 гг. проживал в г. Москве.

Автор более 100 научных работ, в т.ч. Фонетического словаря китайских иероглифов: китайское, вьетнамское, корейское и японское чтения (М., 1983). Был одним из составителей двухтомного Корейско-русского словаря. Является автором литературных переводов на корейский язык, в т.ч. работ К. Маркса «Критика Готской программы», В.И. Ленина «О революции 1905-1907 гг.», «О

союзе рабочего класса и крестьянства», «О культуре и искусстве», «Об Октябрьской революции», «Материализм и эмпириокритицизм». В 1970 г. принимал участие в Первом межреспубликанском совещании корейских советских литераторов Казахстана, Узбекистана и РСФСР в г. Кызыл-Орде, на котором был избран членом Бюро секции по корейской советской литературе.

Награжден медалями «За победу над Японией», «За освобождение Кореи», орденом КНДР «Государственное Знамя» III ст. Член Союза журналистов СССР (1965). Член Союза писателей СССР (1970).

Умер 24 июля 2000 г. Похоронен на Митинском кладбище г. Москвы.

Жена – Ним Лидия Ивановна (1920-2003), фотокорреспондент редакции газеты «Ленин кичи».

Сочинения:

1. *Фонетический словарь китайских иероглифов: китайское, вьетнамское, корейское и японское чтения: свыше 3300 иероглифов / сост. С.Ф. Ким; отв. ред. Л.Р. Концевич. М., 1983.*

Источники:

1. *Личное дело С.Ф. Кима // Архив издательства «Прогресс» (г. Москва).*

Литература:

1. *Ким Сергей Федорович // Востокведы России XX-XXI века. Биобиблиографич. словарь. В 2-х кн. Сост. С.Д. Милибанд. М.: Вост. лит. РАН, 2008. Кн. I. С. 622.*



КИМ СЕРГЕЙ ФЁДОРОВИЧ

Старший литсотрудник, завотделом литературы и искусства, заместитель главного редактора газеты «Ленин кичи» (1965-1976).

Родился 14 марта 1912 г. в д. Паксикори Янчихинской волости Никольск-Уссурийского уезда Приморской области Приамурского края. Литературный псевдоним – Ким Се Ир.

В 1922-1926 гг. учился в школе I ст. в д. Пунктой, в 1926-1929 гг. – в школе II ст. в п. Краскино Посыетского района ДВК. В 1932 г. окончил Никольск-Уссурийский корейский педагогический техникум. После окончания техникума был слушателем курсов редакторов и переводчиков для корейской литературы в г. Хабаровске. В 1932-1933 гг. был переводчиком-редактором Дальневосточного государственного книжного издательства (Дальгиза) в г. Хабаровске.

ОБЩЕСТВО

Мы помним, мы гордимся...

В последние дни октября общественный фонд «Часон» (потомки борцов за независимость Кореи) при поддержке Министерства по делам патриотов и ветеранов Республики Корея, а также южнокорейского Генерального консульства провели мероприятие в честь 83-й годовщины Дня памяти борцов за независимость Кореи. В мероприятии приняли участие официальные лица, потомки героев.

Ольга КАН

Началось мероприятие с минуты молчания в память о героях – борцах за независимость Кореи. Затем выступила Татьяна Пак, председатель ОФ «Часон». В своей речи она подчеркнула, что казахстанские потомки борцов за независимость Кореи гордятся и чтут память героев, предавая её будущим поколениям.

Одним из почетных гостей мероприятия стал приехавший в Казахстан депутат Парламента

Республики Корея, председатель Фонда памяти Хон Бом До У Вон Сик. Он рассказал историю своего деда, который во время японской оккупации оставил юридическую деятельность и встал на путь сражения за независимость. За то, что он передал динамит для подрыва полицейского участка, был отправлен в тюрьму. После освобождения бежал в Приморье, где в 1938 году был ложно обвинен в шпионаже в пользу японской стороны и расстрелян советскими властями. В тот год трагически и несправедливо оборвались жизни тысяч корейских переселенцев, которые ради независимости родины были готовы сражаться до последнего вздоха. Боль от потери и вопиющей несправедливости У Вон Сик разделил вместе с потомками героев, живущих в Казахстане.

В свою очередь, председатель Ассоциации корейцев Казахстана Юрий Шин отметил: – Эта дата знаменательная для всех корейцев, где бы они не проживали. Для казахстанских корейцев она имеет



особое значение, так как сюда были депортированы и здесь жили многие борцы за независимость Кореи, а сейчас здесь живут их потомки, многие из которых сегодня находятся в этом зале. Именно благодаря героизму и патриотизму борцов за независимость, сегодня Корея смогла преодолеть все трудности и входит в число самых развитых стран мира. У нас в Казахстане тоже ведется большая работа по сохранению памяти о героях Кореи. Фонд «Часон» проводит просветительскую дея-

тельность, привлекает людей разных возрастов. Благодаря организаторов и участников сегодняшнего мероприятия, а также всех потомков борцов за независимость Кореи за то, что они бережно хранят память о своих славных предках.

В 1945 году впервые после освобождения от японской оккупации в Корее состоялась панихида по борцам, отдавшим свои жизни ради свободы родной страны. Сегодня Южная Корея – одна из самых прогрессивных и развитых стран мира. Это стало возможно только

благодаря тем жертвам, которые были принесены героями, о чем упоминалось неоднократно во время мероприятия.

После выступления всех гостей состоялось награждение потомков борцов за независимость и церемония передачи свечей памяти. Пережив их, потомки героев обещали не забывать своих великих дедов и передавать историю об их подвигах будущим поколениям.

По традиции состоялось награждение победителей конкурса рисунков, приуроченного к этому событию. Дети, принявшие участие в творческом состязании, получили сладкие подарки.

Завершилось мероприятие церемонией троекратно го мансе (ура)!

Казахстанские потомки выразили благодарность Министерству патриотов и ветеранов, Генеральному консульству Республики Корея в Алматы и Фонду зарубежных корейцев за поддержку и помощь в организации мероприятия.

Экс-министр здравоохранения получил новую должность

Бывший министр здравоохранения Казахстана Алексей Цой назначен руководителем Медицинского центра Управления делами Президента РК. 20 декабря Алексей Цой был освобожден от должности министра здравоохранения.

Алексей Цой окончил Sells College (Лондон), аспирантуру Казахской государственной медицинской академии, Южно-Казахстанскую государственную медицинскую академию, Институт международного права и международного бизнеса «Данекер», Высшую школу корпоративного управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при президенте РФ.

Проходил стажировку в Стэнфордском университете (США), Сингапуре, Москве, Германии, Великобритании и др. Доктор делового администрирования, кандидат медицинских наук.

Трудовую деятельность начал в 2001 году врачом-эндоскопистом. В разные годы работал генеральным секретарем в ООО «Евразийское респираторное общество», директором РГП «Центр внедрения современных медицинских технологий» УДП РК, начальником ГУ «Медицинский центр УДП РК», главным врачом городской больницы № 1 акимата города Астаны, вице-министром здравоохранения и социального развития РК, министром здравоохранения РК.



Нобелевская премия по медицине 2022

В последние годы Нобелевский комитет частично вял многочисленным голосам своих критиков и стал присуждать премии за действительно оригинальные работы, имеющие практическое значение.

В нынешнем году Нобелевская премия по медицине и физиологии вполне заслуженно присуждена 67-летнему шведскому ученому Сванте Паабо – руководителю отдела эволюционной генетики Института эволюционной антропологии Общества Макса Планка в Лейпциге, одному из основателей палеогенетики – «за открытия в области геномов вымерших гоминидов и эволюции человека».

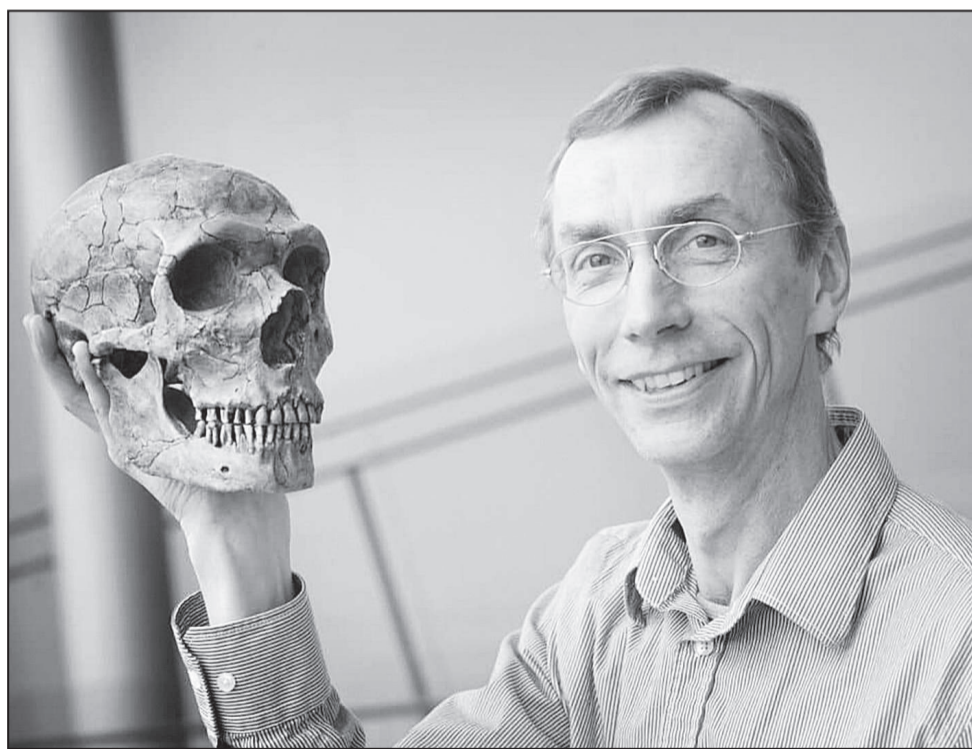
Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Палеогенетика занимается исследованием останков древних организмов, в том числе сохранившихся костей наших далеких предков, при помощи генетических методов. Сванте Паабо начал заниматься изучением ископаемых останков в 80-х годах, когда были предприняты первые попытки выделить ДНК из очень старых костей. Основной проблемой было то, что геномная ДНК в них плохо сохраняется. Лишь после открытия внутриклеточной митохондриальной ДНК, которая в силу своих микроскопических размеров и нахождения в оболочке может сохраняться долго, появилась практическая возможность ее изучения.

В это время шла очень активная работа по расшифровке генома современного человека. Опираясь на эти данные, Паабо начал собирать разрозненные фрагменты древней ДНК неандертальцев в единую цепочку. Поскольку общая структура ДНК у всех приматов схожая, то ему удалось сделать почти невозможное – расшифровать геном неандертальцев и сравнить его с геномом

современных людей. Полученные данные позволили выявить определенные физиологические отличия.

Используя появление новых методов выделения и анализа ДНК, например ПЦР-тестирование, про которое уже все знают в связи с диагностикой ковида, Паабо удалось создать универсальную методику выделения и изучения ДНК из костей древних людей. Им были секвенированы геномы неандерталь-



цев из разных частей света, а также было доказано, что небольшая кость, обнаруженная в Денисовой пещере на Алтае, принадлежит совершенно другому древнему виду людей, названному денисовским человеком. Денисовский человек был одним из предков коренного населения Новой Гвинеи и Соломоновых островов, в геноме которых содержится около 6% генов денисовцев.

В геноме современных европейцев гены неандертальцев составляют 1-5%, что говорит о том, что наши предки кроманьонцы (хомо сапиенс) – сосуществовали вместе и скрещивались с ними. А в геноме коренных

жителей Африки неандертальских генов нет, что означает, что эти скрещивания стали происходить после массовой миграции части кроманьонцев из Африки, которая произошла 75 тысяч лет назад и приблизительно совпала с извержением супервулкана Тоба на Суматре. По данным археологов, численность кроманьонцев на земле в это время сократилась до 2-10 тысяч человек.

Мы все являемся потомками относительно небольшой группы кроманьонцев, которая сумела, возможно, за счет сплоченности и лучшей организованности, выжить и вытеснить неандертальцев и другие виды древних людей, которые были лучше приспособлены к проживанию в северных широтах. Неандертальцы были коренастыми крепкими мускулистыми людьми, физически значительно превосходившими кроманьонцев, и в схватке один на один у последних почти не было шансов.

Однако неандертальцы жили общинно, малочисленными группами и размножались внутри семьи, что

приводило к вырождению вида и его остановке в развитии, в то время как кроманьонцы объединялись в большие племенные группы, которые активно обменивались между собой знаниями и имели ряд преимуществ в организации и ведении групповой охоты.

Они могли загонять добычу, метать копья на расстоянии и использовать прирученных собак для охоты и защиты от хищников. А неандертальцы полагались в основном на грубую силу: нападали из засады и били добычу копьями. Строение их плечевых суставов не позволяло метать предметы. При общем оскудении кормовой базы такой вид охоты становился малоэффективным. Предполагается также, что кроманьонцы могли принести с собой из Африки опасные инфекции, убивавшие неандертальцев, у которых не было к ним иммунитета.

Интересно, что гены неандертальцев в течение 45 тысяч лет не отсеялись, а сохраняются на одном уровне, что говорит об их полезных свойствах. Ученые считают, что гены неандертальцев защищают от СПИДа, тяжелого течения ковида и некоторых других вирусных инфекций, так как активируют ферменты, усиливающие иммунный ответ организма. Возможно, поэтому чернокожее население, не имеющее этих генов, тяжелее переносит СПИД и коронавирусную инфекцию. Также было обнаружено, что у женщин, имеющих гены неандертальцев, низкий риск выкидышей и кровотечений во время беременности и они рожают больше детей. Эти древние гены обуславливают лучшее накопление жира в организме, что помогало выжить в голодное время, но в наше время способствует развитию ожирения.

И обо всем этом нам поведали кусочки костей, которые десятки тысяч лет хранились внутри необитаемых старинных пещер. Разве это не чудо!

Первый мужчина-медалист по синхронному плаванию

Несмотря на свой юный возраст, Эдуард Ким уже завоевал немало наград и вошел в историю казахстанского спорта как один из самых молодых чемпионов и первый мужчина-медалист по артистическому плаванию. Он и его партнерша по синхронному плаванию показали великолепный результат на чемпионате мира 2019 года, заняв первое место. На тот момент Эдику было всего 14 лет.

Ольга КАН

Главное место на пьедестале почета мирового уровня – это, безусловно, еще одна медаль в копилку всего Казахстана. Такие заслуги не могли остаться незамеченными, и по итогам 2019 года Эдуард Ким был назван лучшим спортсменом года.

В настоящее время молодой чемпион усердно готовится к следующим соревнованиям, чтобы не менее достойно представить нашу страну. Он понимает, что за его выступлениями следит весь Казахстан, поэтому синхронист не позволяет себе расслабиться. Тренировки занимают львиную долю времени. Но вместе с тем есть и увлечения: музыка, игра на гитаре, запись треков и режиссерство.

О том, каково быть лучшим спортсменом, Эдуард поделился с нашей газетой.

– Ты первый мужчина чемпион по синхронному плаванию в Казахстане. Этот титул закреплен все еще за тобой или есть уже другие призеры?

– Чемпионат мира по синхронному (артистическому) плаванию в возрасте 13-15 лет был первым масштабным состязанием по данному виду спорта. И наша пара стала лучшей, это уже исторический факт. Титул чемпиона Казахстана закреплен за мной до конца моей карьеры. Конечно, придут новые победители, но ближайшие две Олимпиады буду стараться доказывать, что я лучший в стране. Сейчас со мной тренируются еще три мальчика. Мы намерены выступить так, чтобы показать лучшую технику и занять призовые места, каждый в своей возрастной категории.

– Твои ощущения после чемпионата мира и после того, как получил звание «Спортсмен года»?

– Если честно, мне долго не верилось в то, что мы заняли первое место на чемпионате мира. Даже когда

стояли на пьедестале, на самой высокой ступени, я, наверное, не в полной мере осознавал, что это происходит со мной. И вообще все, что происходило после мирового турнира на протяжении шести месяцев, мне казалось сном. Лучший спортсмен года – очень высокое звание, для меня это стало большой приятной неожиданностью. Рад, что смог достойно выступить за свою страну.

– Вы выступаете вместе с партнершей. Что важно в дуэте?

– Дуэт в синхронном плавании – это умение понимать партнера без слов. Раньше я тренировался с Жаклин Якимовой. С ней мы выступали около четырех лет. Естественно, узнали друг друга очень хорошо, до такой степени, что одним взглядом под водой могли о чем-нибудь попросить или предупредить. Например, мы выступаем в специальных плавательных зажимах для носа и нередко случается, что они спадают. Счет идет на секунды и надо быстро сориентироваться и найти выход из ситуации. В таком случае я взглядом прошу запасной зажим у партнерши. Она меня сразу понимает. Такая взаимосвязь

кама никто не отменял.

– Сейчас у тебя другая партнерша?

– В данный момент я тренируюсь с Наргизой Болатовой. Пока мы не выступали вместе, но готовимся, отработываем обязательные элементы, поддержки. Скоро для нас должны составить новую программу, с которой у нас будет больше шансов обогнать соперников.

– Как настраиваетесь на выступление?

– Перед каждым выступлением хорошо разминаемся, повторяем все сложные элементы, чтобы не допустить ошибок. Прокручиваем всю программу по счету и настраиваемся на отличный результат. У многих спортсменов есть свои приметы, но я стараюсь отключить все эмоции, посидеть и продышаться.

– В синхронном плавании есть свои важные моменты, расскажи о них...

– Их очень много, основные – счет и синхронность. В микс-дуэте, как и во всех программах выступления, используется музыка, под которую мы выполняем технические приемы и различные элементы. Во время выступления мы считаем каждую секунду, следя, какой темп у музыки и какие такты. В разных постановках каждое



– В Олимпиаде 2024 планируете участвовать?

– К сожалению, микс-дуэты еще не внесли в программу Олимпиады 2024 года. Но я настраиваюсь на Олимпиаду в 2028 году, так как к этому времени должны уже добавить мальчиков. До главного спортивного события будет множество других крупных состязаний: чемпионат мира среди юниоров, чемпионат Азии, Кубок мира и его этапы, множество международных турниров и, конечно, чемпионат Казахстана.

– Не приходило мысли заняться другим видом плавания?

– Такого желания нет. Я пробовал себя в обычном

смысле, как рыба в воде.

– Насколько полезно заниматься плаванием детям?

– Очень полезно. Именно поэтому меня и привели в бассейн, чтобы укрепить здоровье. Плавание – это такой вид спорта, в котором работают все группы мышц, укрепляется иммунитет, вырабатывается четкая координация и крепнет дыхательная система. Вместе с физическим развитием приобретается еще и целеустремленность, смелость, независимость. Поэтому рекомендую всем детям заниматься плаванием. Конечно, не для всех этот вид спорта станет делом жизни, но поможет в дальнейшем обязательно.

– У тебя не одно, а несколько увлечений, при этом ты еще и тренируешься. Как удается все успевать?

– На самом деле все просто, главное – чтобы была гармония внутри, настрой только на позитив, и тогда времени хватит на все.

– Если можно было бы повернуть время вспять, выбрал бы плавание или занялся чем-то другим?

– Если бы не синхронное плавание, я бы не был тем, кем сейчас являюсь, так что однозначно ничего не стал бы менять. Скорее наоборот, в более раннем возрасте начал тренироваться, учился на своих ошибках.

Удачи тебе, и надеемся, что еще не раз порадуешь нас своими великолепными победами!



очень выручает, особенно на соревнованиях.

Поскольку мы выступаем вдвоем, синхронность – одно из главных требований. И, конечно, работу над ошиб-

движение имеет свой счет, как на руках, так и на связках. Благодаря счету нам легче делать связки, которые выполняются головой вниз, ногами вверх.

плавании (занимался им 7 лет), водном поло, прыжках в воду. Все это не вызывает у меня большого интереса. Синхронное плавание – моя стихия, здесь я в буквальном

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Это не мой размер.

이건 제 사이즈가 아니예요. (크기)

Этот размер мне подходит.

이건 맞지 않아요.

Это вам подойдет?

이건 맞아요? / 이건 어때요?

Я могу это померить?

이거 입어 봐도 돼요?

Мне нужен другой цвет.

다른 색깔은 없어요?

У вас нет других моделей?

다른 모델은 없어요?

Можно посмотреть?

좀 봐도 돼요?

Сколько это стоит?

얼마예요?

Сколько стоит этот ...?

...이건 얼마예요?

Это очень дорого / дешево.

이건 아주 비싸요. / 이건 싸요.

Кажется, это подойдет.

이거 맞을 것 같아요.

Будете брать?

사실래요? / 사겠어요?

в настоящий момент

죄송합니다만, 지금 이 물건이 없어요.

Мне бы хотелось заплатить наличными.

현금으로 내겠어요. / 현금을 내겠어요.

Пожалуйста, сделайте подарочную упаковку

선물 포장을 좀 예쁘게 해 주세요.

선물인데 포장을 좀 예쁘게 해 주세요.

어휘

Размер

사이즈

Наличные деньги

현금

Время работы

영업 시간

Как вы проводите свой досуг?

한가한 시간을 어떻게 보내세요?

여가 시간을 어떻게 보내세요?

У вас есть любимое занятие?

무슨 취미가 있어요?

Чем вы увлекаетесь?

취미로 무엇을 하세요?

Я увлекаюсь ...

저는...에 흥미가 있어요.

- фотографией

사진찍는 취미가 있어요.

- туризмом

여행에 취미가 있어요.

- горнолыжным спортом

스키에 취미가 있어요.

- футболом

축구에 취미가 있어요.

Я люблю путешествовать

저는 여행을 좋아해요.

Я занимаюсь спортом

저는 스포츠(운동을)를 좋아해요.

운동(스포츠)에 취미가 있어요. / 좋아해요.

Я коллекционирую ...

저는... 수집해요. / ...모아요.

- марки

저는 우표를 수집해요. / 모아요.

- старые книги

저는 낡은 책을 수집해요. / 옛날(고서) 책을

Вы любите музыку?

음악을 좋아해요? / 음악 듣기 좋아하세요?

Какую музыку вы любите?

어떤 음악을 좋아하세요?

Где вы проводите свой отпуск?

휴가 때 어디 가세요? / 휴가를 어디서 보내

Обычно провожу свой отпуск ...

보통 ...에서 보내요.

- в горах

휴가 때 산에 가요.

- за городом

휴가를 교외에서 보내요.

- на море

휴가 때는 바다에 가요.

Где находится ближайший спортклуб?

근처에 스포츠클럽이 있어요?

근처에 스포츠센터가 있어요?

Какой ваш любимый вид спорта?

당신은 어떤 스포츠를 좋아하세요?

Вы занимаетесь спортом?

스포츠를 하세요? / 운동을 하세요?

Я хотел (-а) бы записаться в ваш спортклуб.

이 스포츠센터에 가입하고 싶어요.

Я хочу купить абонемент

회원권을 사고 싶어요.

회원권을 구입하고 싶어요.

Как проехать на стадион?

운동장에 어떻게 가요?

Новые слова:

Членский билет

회원증

Записывать / записаться

가입하다

Вид

종목

Мне нужен врач.

의사 있어요?

Вызовите, пожалуйста, врача.

의사 좀 불러 주세요.

Есть ли врач в гостинице?

호텔에 의사 있어요?

Где находится ближайшая больница?

근처에 병원이 있어요?

В котором часу придёт врач?

언제 의사가 와요? / 몇 시에 의사가 와요?

У меня есть медицинская страховка.

저는 의료보험이 있어요.

Что вас беспокоит?

어디가 아파요?

Как Ваши дела?

어때요?

Спасибо, мне сегодня лучше.

고마워요. 오늘은 좀 괜찮아요.

Я не очень хорошо себя чувствую.

저는 어쩐지 몸이 좀 안 좋아요.

У меня ...

전...

- кашель

전 감기에 걸렸어요. / 감기를 자주 해요.

- температура

열이 있어요.

- насморк

코 감기에 걸렸어요.

Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте

«КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?
- Расскажите историю ваших родителей и их семей.
- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

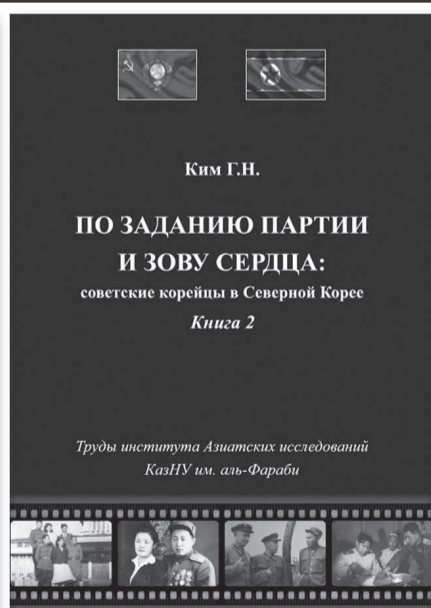
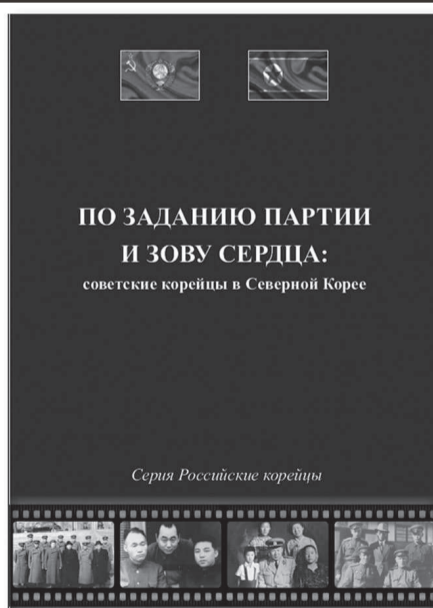
Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.).

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

**Текст и фотографии просим отправлять по адресам
или на WhatsApp с пометкой «Память»:
koreakaznu@gmail.com
+7(701)213-9100**



**В продаже книга
«По заданию партии и зову сердца:
советские корейцы в Северной Корее»**

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 5000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.



**В продаже фотоальбом
«Контакты времени»
рассказывающий о жизни корейцев СНГ.**

Цена: 5000 тг.

**В издание вошли уникальные работы знаменитого
художника Виктора Ана.**

Альбом можно приобрести в Корейском доме.

Адрес: Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел: +7 727 236 09 16, 236 07 15



ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ТЕЛЕ-СПЕКТАКЛЬ,
ПОСВЯЩЕННЫЙ

83 ГОДОВЩИНЕ ДНЯ ПАМЯТИ ГЕРОЕВ КОРЕИ

ОРГАНИЗАТОР ДОКНИП-ПАТРИОТ

ДАТА: 6 НОЯБРЯ 2022Г
ВРЕМЯ: 12:00

АДРЕС: ЦЕНТР ПРОСВЕЩЕНИЯ
РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ
ПР. АБАЯ 159А

Дети идут дорогой героев

Молодое поколение потомков героев и борцов за независимость Кореи (движение «Патриот») готовит телеспектакль «Вспышка». Он посвящен 83-й годовщине Дня памяти героев Кореи. Участники проекта – от 12 до 32 лет – прикоснутся к судьбе своих великих предков: Чхве Джэ Хёна, Мин Гын Хо, Хон Бом До, Ким Ген Чена, Цой Кериба, Хван Ун Дена, Ге Бон У. Не будучи профессиональными актерами, молодое поколение потомков решило выйти на сцену, чтобы прожить жизнь прапрадедушек, испытать те чувства, которые наполняли корейский народ сто лет назад во время борьбы с японскими оккупантами. В этой творческой инициативе движения «Патриот» неоценимую помощь оказал Корейский драматический театр, режиссеры и специалисты которого провели большую работу по подготовке участников телеспектакля.

Непосредственную помощь в его организации оказала Ассоциация корейцев Казахстана и партнеры из Республики Корея. Официальные представители организаций, поддержавших данную инициативу, уже подтвердили свое участие в представлении телеспектакля. Молодое поколение потомков героев и борцов за независимость Кореи будет признательно, если и вы найдете время и возможности прийти и присоединиться к просмотру телеспектакля. Премьера состоится 6 ноября 2022 года в 12.00 в центре «Просвещение» (г. Алматы, пр. Абая, 159а).



В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
 Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 2360895



В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 09 16

ВНИМАНИЕ!
 Началась подписка на 2023 год
 В 2023 году газета «Коре ильбо» отметит своё 100-летие!
 Это наше общее достояние! Выписывайте газету!
 Будьте ближе к истокам!

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	649,51	668,13
2 мес.	1299,02	1336,26
3 мес.	1948,53	2004,39
4 мес.	2598,04	2672,52
5 мес.	3247,55	3340,65
6 мес.	3897,06	4008,78
7 мес.	4546,57	4676,91
8 мес.	5196,08	5345,04
9 мес.	5845,59	6013,17
10 мес.	6495,1	6681,30
11 мес.	7144,61	7349,43
12 мес.	7794,12	8017,56

Подписаться на газету «Коре ильбо» можно в любом отделении Казпочты.
 Либо переведа необходимую сумму на Каспи по номеру тел:
 +7 707 753 87 97 (Сандугаш А.) и отправив копию квитанции на номер:
 +7 707 870 10 95, указав точный адрес подписчика и ФИО.



Продается рис
 гендэ, чапсаль
 нового урожая
 Тел: 2329770
 Моб. 8 7776463882

СОБСТВЕННИК
ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты: Тамара ФАЗЫЛОВА	Редактор корейской части Нам Ген Дя Корректор Галина АБРАМОВА Бухгалтерия Нуржанат АРХАБАЕВА
Верстка Владимир ВОРОБЬЕВ	

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Бололаш»,
 г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
 Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
 Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
 Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
 КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин и склад:
 г.Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллина), д.71/66
 Тел.раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин:
 г.Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел.раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

